JUAN ŁCO SUILLE RAFUENA CUIAFUE

Jesucristo ico suille rafue lluana cueticue

1 Jesucristona cueticue. Juandicue. Jesucristo
facaina maijicabidicue. Ie dibeimo itinomo iena
Jesucristo llollena, Jusiñamui naimiena bie ra-
fuena uiñotade. Jiairuido ico ebena suille rafuena
uiñotade. Cuena iena uiñotallena, iena cuemo llol-
lena, ie jaienici cue dine oretate. 2 Jusiñamui cuena
birui uiñotaga rafuena jai cueticue. Jesucristo
cuemo birui lloga rafuena jai cueticue. Nana birui
cue ciua rafuena jiai jai cueticue. 3 Bie ico suille ra-
fuena ado facacabidinodi caimare iitimaci. Biena
cacacabidino iena iinuamona, caimare iitimaci.
Bie rafue suillirui iairei illa jira, iemo raise cacarei.

Siete creyentiai illanuaimo bie carta oredicue

4 Asia railla eniruemo ite creyentiai, omoi dine
cue uai oredicue. Siete illanomo omoi illamona,
bie rafue omoi uiñuana jitaidicue. Iena omoi
uiñollena, biena cueticue. Jusiñamui ie Joreño diga,
Jesucristo diga, omoina duenaicabide. Omoina
uri itatacabite. Iena omoi uiñocana mai omoi
jai. Jusiñamui jaie jaca ite. Birui naimie jaca
ite. Łco jaca iite. Ie Joreño naimie abimo
illamona, omoina bie rafuena raise cacataite.
Iena iinotaite. 5 Ie Moo uaina raise iinuamona,
eniruemo naimie illa facaise Jesucristo ie Moo
rafuena raise atona llouide. Naimie fiodaite;
iadedi naiemona jillode. Naimie dane fiodaiñena
jira, nana illaicomini naimie anamo jai itimaci.

Caɨna jaca isiruite. Naimɨe fiodaillamona caɨna caɨ jeacɨnomona jai jillobitade. 6 Naimɨe fiodaillamona naimɨe comɨnɨna jaidɨcaɨ. Naimɨe anamo illaɨma isoi caɨna sedallena, caɨna itatate. Naimɨe comɨnɨna caɨ illa jira, naimɨe Moo Jusiñamui dɨga atona birui ñaɨredɨcaɨ. Ie muidona naimɨemo iobillacɨnona jaca caɨ fecacabillasa. Naimɨe caɨna sedajasa. Iena jitaidɨcue.

7 Ero, enɨruemo uillɨe motodo Jesucristo biite. Naimɨe bia, nana comɨnɨ naimɨena cɨoitɨmacɨ. Naimɨena jaie meinete naɨraɨdɨ naimɨena cɨoitɨmacɨ. Duere sefuillana jacɨnaillamona nana comɨnɨ eecuitɨmacɨ. Iese jaca suite.

8 Caɨ Nama Jusiñamui cuemo llote: “Jaca bue nia iñenia, jaie jaca itɨcue. Nana rana fɨnodɨcue. Nana ra cue uaido icana jaide. Birui itɨcue. Nana ra fuilla mei, jaca iitɨcue. Siño jitodɨcue”.

Juan Cristona cɨode

9 Daajena Cristomo caɨ duilla jira, omoɨ amadɨcue isoidɨcue. Cristomo caɨ duillamona, birui duere sefuidɨcaɨ. Comɨnɨna ɨco naimɨe sedaia, nainomo iitɨcaɨ. Naimɨe caɨ comecɨaɨna ocuiñotajamona iemo birui ocuiridɨcaɨ. Jusiñamui uaina cue llua jira, Cristo rafuena cue llua jira, duere cue sefuillena, Patmos railla uiasimo birui itɨcue. Cárcelmo illa isoi duere sefuillena, illaɨcomɨnɨ bene cuena birui oredɨmacɨ. 10 Jusiñamuina cue sedajamona, naimɨe Joreño cuena namatajamona, ɨnɨñenamona nɨcaɨrilla isoi cue jɨnafo dɨne damɨe ado lluana cacadɨcue. Trompeta isoi ie uaidɨ fɨcɨrede. 11 Cuemo llote:

—O cɨoacalle rafuena cueno. O cacaacalle rafuena cueno. Ie mei bie siete illanuaɨmo iena

oreta: Efesomo, Esmirnamo, Pérgamomo, Tiatiramo, Sardimo, Filadelfiamo, Laodiceamo. Diese illanuaimo oreta —llote.

12 Cuemo llotimiena cue cioillena, jinafo dine erodaticue. Siete oromona finoca lamparíniai ciodicue. Naga lamparín ie oromona finoca raiiracomo raide. 13 Naie lamparíniai motomo iimana eruaidimiena ciodicue. Naimiedi Cristo. Areroina jitade. Oromona finoca cinturóna jitade. 14 Naimie ifotiraii userede iniroi isoi eo userede. Naimie uisii irai boa isoi eruaide. 15 Naimie eilliidi bronce eo dua isoi quenirede. Naimie uai aillue ille tua isoi eo ficirede. 16 Ie nabeillimo siete ucuduna lliide. Naimie fuemo nagafebei eo jairede lloebi ite. Naimie uieco eo quenirede, jitoma eo lligaiñua isoi.

17 Naimiena cue ciuamona, naimie uicomo fiodaitimie isoi ana uaidicue; iadedi ie nabeilli diga cuena jetajamona raite:

—Cuena jaciruiñeno. Siño jitona cue illamona, jaie jaca iticue. Łco jaca iiticue. 18 Jaie fiodaiticue; iadedi naiemona jaie jillodicue. Jaca iiticue. Dane fiodaiñeiticue. Cue uai siñona jira, comini fiodaillíruina llotícue. Cuena iinoñedino fiodailla mei, naimaci joreñuai illinona jiai llotícue. 19 O como ciua rafuena cueno. Omo cue ja llolle rafuena cueno. O ciolle rafuena jiai cueno. 20 Ailluena rafue omo lloiticue. Ona iena uiñotaiticue. Cue nabeillimo siete ucuduaina ciodio. Bie siete ucuduaidi bie siete creyentiai llofueraini isoide. Bie siete lamparíniaidi bie siete illanomo ite creyentiai isoide. Bie creyentiaina ja ñaiacadicue —raite.

2

Cristo Efesomo ite creyentiaɨmo lloga rafue

1 Cristo cuemo llote:

—Efesomo ite creyentiaɨmo llollena, nainomo ite llofueraɨmamo cue lluana cueno: “Cue nabeillɨmo siete ucuduaɨ ite. Siete oromona fɨnoca lamaríɨnɨaɨ motomo itɨcue. Omoɨna ñaɨtɨcue. Omoɨ llofueraɨma cue anamo ite. Omoɨ motomo cue illamona, cuena nabaidomoɨ. 2 Omoɨ motomo cue illa jira, omoɨ illana raise uiñotɨcue. Omoɨ comecɨaɨ ocuiñocana icɨriñeno itomoɨ. Maraiñedɨcɨnona fɨnoraɨnɨ dɨga nabairiñedomoɨ. Omoɨ motomo damɨerie ‘Cristo oretagacaɨ’ raitɨnona facacɨamona, naimacɨ taɨnona lloraɨnɨna uiñotomoɨ. 3 Omoɨ comecɨaɨ ocuiñocana jaicabidomoɨ. Cue muidona duere sefuidomoɨ; iadedɨ iena sefuiruiñedomoɨ. Cuena ɨɨnocana nia jaidomoɨ. 4 Iese itomoɨ; iadedɨ omoɨ abɨ rafue cuemona birui janore ite. Creyentiaɨna omoɨ nano jailla facaise cuena eo isiruitomoɨ; iadedɨ birui iese cuena isiruiñedomoɨ. 5 Iemo omoɨ comecɨaɨna faca. Cue dɨbeimo dane raise i. Cuena omoɨ nano isiruilla facaiseconi omoɨ illa isoi, cue jitaillacɨnona birui omoɨ fɨno. Cue dɨbeimo omoɨ comecɨaɨ dane raise iñenia, omoɨna duere fɨnoitɨcue. Iemona omoɨ lamparín oni uitɨcue. Omoɨ creyentiaɨna ñaɨtɨcue. Cue dɨbeimo raise omoɨ iñenia, jɨaɨruido omoɨ illanomo creyentiaɨ iñeitɨmacɨ. 6 Omoɨna marecɨnona jɨaɨ lloitɨcue. Nicolaítas railla comɨnɨ fɨnoca rafuena gaɨñedomoɨ. Iena jɨaɨ gaɨñedɨcue. Eo maraiñede rafuena fɨnocana jaidɨmacɨ. 7 Jusiñamui Joreñomona cue lloga rafue ite, omoɨ creyentiaɨ iena. Bie rafue bu cacajia, iena jɨaɨ ɨɨnua. Cuena raise

ɨɨnotɨnomo Jusiñamui illanomo ite riarana iitɨcue. Ie llillemona jaca iitɨmacɨ” cueno.

Cristo Esmirnamo ite creyentiaɨmo lloga rafue

8 Cristo cuemo llote:

—Esmirnamo ite creyentiaɨmo llollena, nainomo ite llofueraɨmamo cue lluana cueno: “Jaie jaca itɨcue. Enɨruemo jaie cue ia, fiodaitɨcue; iadedɨ naiemona jai jillodɨcue. Jaca iitɨcue. 9 Cue comɨnɨna omoɨ illa jira, duere sefuidomoɨ. Omoɨ duerenana uiñotɨcue. Benomo dueredomoɨ; iadedɨ Jusiñamuimona duenidomoɨ. Naimɨe dɨne ɨco omoɨ ia, buerenitomoɨ. Damɨerie omoɨna jeare ñaɨana uiñotɨcue. Naimacɨdɨ judíuaɨ comɨnɨ; iadedɨ cue dɨbeimo iñedɨmacɨ. Taɨfe anamo itɨmacɨ. 10 Ɨco omoɨ duere sefuia, jacɨruiñeno. Taɨfe cárcelmo omoɨmona damɨeriena itataite. Abɨdo danomo omoɨ jaillena, iese omoɨna duere fɨnoite. Diez dɨgarui duere sefuitomoɨ. Omoɨ ille dɨnori cuena ɨɨnocana omoɨ jai. Duere sefuillamona bu fiodaia, cue dɨga jaca iite. 11 Jusiñamui Joreñomona cue lloga rafue ite, omoɨ creyentiaɨ iena. Bie rafue bu cacajia, iena jɨaɨ ɨɨnua. Jusiñamuidɨ cuena raise ɨɨnotɨnona naimacɨ jeacɨno facaina ɨbana oñeite. Iraimo faɨfiñeitɨmacɨ; ia Jusiñamui dɨne jaca iitɨmacɨ” cueno.

Cristo Pérgamomo ite creyentiaɨmo lloga rafue

12 Cristo cuemo llote:

—Pérgamomo ite creyentiaɨmo llollena, nainomo ite llofueraɨmamo cue lluana cueno: “Nagafebei eo jairede lloebɨ cuemo ite. 13 Omoɨ illana uiñotɨcue. Taɨfe anamo itɨno motomo itomoɨ; iadedɨ cuena ɨɨnocana nia jaidomoɨ. Omoɨmona Antipas mɨcorɨna navui meinetɨmacɨ. Naimɨe

mɨcorɨdɨ cue rafuena raise llofueuide. Naie facaise
cuena faɨnonocaiñedomoɨ; 14 iadedɨ cuemona
janore rafue omoɨ dɨga birui ite. Omoɨmona
damɨeriedɨ Balaam mɨcorɨ llofuiacɨnodo jaidɨmacɨ.
Balaam mɨcorɨ Balac mɨcorɨmo jaie llua jira, omoɨ
jaiagaɨ jeacɨno fɨnodɨmacɨ. Balac comɨnɨmo omoɨ
jaiagaɨ dɨga nabairillena llote. Ie jira omoɨ jaiagaɨ
jiraraɨmo fecaca guillena naimacɨ dɨga guitɨmacɨ.
Iemei naimacɨmona aɨnɨaɨna otɨmacɨ. Jusiñamuina
ɨɨnoñedɨnomona aɨnɨaɨna otɨmacɨ. Naiemona
jearede rafue comuide. Omoɨmona birui damɨerie
iese isoidɨmacɨ. Cuena ɨɨnoñedɨnomona aɨnɨaɨna
otɨmacɨ. 15 Omoɨmona damɨerie nicolaítas railla
llofuiacɨnodo jɨaɨ jaidɨmacɨ. Naimacɨ llofuiacɨnodɨ
uanaiñedɨcɨno. 16 Naie llofuiacɨnomona eneno
mai omoɨ i. Iedo jaiñeno. Naie llofuiacɨnodo
jaidɨnomo: ‘Omoɨ comecɨaɨ iuai dane meido’
llono. Iena naimacɨ fɨnoñenia, cue dɨbeimo
naimacɨ raise iacaiñenia, cuemo ite lloebɨ dɨga
cuena ɨɨnoñedɨnona duere fɨnoitɨcue. 17 Jusiñamui
Joreñomona cue lloga rafue ite, omoɨ creyentiaɨ
iena. Bie rafue bu cacajia, iena jɨaɨ ɨɨnua.
Judíuaɨ jaiagaɨmo maná railla guille cue illa isoi,
cuena raise ɨɨnotɨnomo monamo jai ite maná
isoi iitɨcue. Biena ñaɨtɨcue. Imacɨ comecɨaɨna
ocuiñotajacɨnona iitɨcue. Cue comɨnɨna naimacɨ
illamona, naimacɨmo userede nofɨcɨna jɨaɨ iitɨcue.
Nainomo mamecɨ ite. Danɨ naiena feiñotɨno naie
mamecɨna uiñoitɨmacɨ” cueno.

Cristo Tiatiramo ite creyentiaɨmo lloga rafue

18 Cristo cuemo llote:

—Tiatiramo ite creyentiaɨmo llollena,
nainomo ite llofueraɨmamo cue lluana cueno:
“Jusiñamui Jitona cue illanona, bie rafue omoɨmo

lloiacadɨcue. Cue uisɨ irai isoi boode. Cue eɨllɨ
bronce eo dua isoi quenirede. 19 Omoɨ fɨnoca
rafuena uiñotɨcue. Jusiñamuina omoɨ isiruillana
uiñotɨcue. Jɨaɨe comɨnɨna omoɨ isiruillana
uiñotɨcue. Cuena omoɨ ɨɨnuana uiñotɨcue. Jɨaɨe
creyentiaɨna omoɨ canocabillana uiñotɨcue. Duere
sefuidomoɨ; iadedɨ omoɨ comecɨaɨ ocuiñuana
uiñotɨcue. Navui iese icana jaidomoɨ. Birui
baɨ llɨaɨ jaidomoɨ; 20 iadedɨ cuemo omoɨ dɨga
rafue ite. Omoɨ motomo maraiñede rɨño ite.
Jezabelna ñaɨtɨcue. Naiñaiñona omoɨ oni dotañena
jira, cuemo omoɨ dɨga rafue ite. 'Jusiñamui
rafuena jino llua uai cuemo ite' naiñaiño llote.
Uanaiñedɨcɨnona llofuecabilla jira, omoɨmona
damɨeriena jɨfuete. Jearede rafuena llofuecabite.
Omoɨ aɨñede rɨño dɨga illana llofuete. Omoɨ ɨniñede
ɨima dɨga illana llofuete. Jiraraɨmo fecaca guille
guillena llofuete. Iena guilla jira, omoɨmona
damɨerie naie jiraraɨna sedade. Iese naiñaiño
llofuecabite. 21 Naiñaiño comecɨ iuai meidollena
are sedadɨcue; iadedɨ naiñaiño naie jearede
rafuena faɨnonocaiacaiñede. 22 Naiñaiño duere
sefuillena, naiñaiñona duitaitɨcue. Naimacɨ
comecɨaɨ iuai naimacɨ meidoñenia, naiñaiño
llofuiacɨnodo jaidɨnona jɨaɨ eo duere fɨnoitɨcue.
23 Naiñaiño dɨbeimo itɨnona meineitɨcue. Nana
creyentiaɨdɨ nana comɨnɨ comecɨaɨ iuaillaɨna cue
uiñuana jɨaɨ uiñoitɨmacɨ. Nana comɨnɨ comecɨaɨ
facajacɨnona cue uiñuana jɨaɨ uiñoitɨmacɨ. Ie
jira omoɨ fɨnolle rafue dɨese cuemona duere
sefuitomoɨ. 24 Jezabel llofuiacɨnodo jaiñedɨnomo
ja lloitɨcue. Taɨfe come uiñoñega rafuena uiñote.
Iena nia uiñoñedomoɨ. Omoɨmo jɨaɨe rafuena

lloñeiticue; 25 iadedi cue nia abido biñenia,
cuemona omoi uiñoga rafuena iinocana mai jai.
26 Cue Moomona cue uaina feiñoticue. Cuena
raise iinuamona, abido cue bia, cue jitaillacinona
finocabidinomo cue uaina iiticue. Naie facaise
cue uai diga cue anamo ite nairaiaina raise
sedaitimaci. 27 Naimacina riire raise sedaitimaci,
cue jitailla rafue naimaci finollena. Iena naimaci
finoñenia, naimacina duere finoitimaci, lloedosi
diga, nogo eo llailla isoi. 28 Cuena iinotinomo
monairaicuduna jiai iiticue. 29 Jusiñamui
Joreñomona cue lloga rafue ite, omoi creyentiai
iena. Bie rafue bu cacajia, iena jiai iinua” cueno.

3

Cristo Sardimo ite creyentiaimo lloga rafue

1 Cristo cuemo llote:
—Sardimo ite creyentiaimo llollena, nainomo
ite llofueraimamo cue lluana cueno: “Jusiñamui
Joreño cuemo ite. Naimie Joreño omoina
canocabide. Omoina sedacabide. Siete ucuduai
cuemo jiai ite. Omoi llofueraimana ñaiticue.
Omoi finoca rafuena uiñoticue. ‘Cristona raise
iinoticai’ raitomoi; iadedi omoi comeciaimona
raise iñedomoi. 2 Cue dibeimo raise dane
i. Cuena dane raise iinocana jai. Cuena jai
fainonocaiacadomoi. Jusiñamui omoi finoca
rafueri iobiñede. 3 Cue rafuena jaie cacajamona,
iena iinotomoi. Iedo dane jai. Omoi comeciai
iuaina dane meido. Cue dibeimo dane raise
omoi iacaiñenia, fiiriraima bainino billa isoi,
omoina duere finollena, ebena biiticue. Omoi
dine cue billiruina uiñoñeitomoi. 4 Omoimona
damierie jearede rafuena finocana jaiñedimaci.

Jusiñamuimona naimaci comeciai marena jira, cue dine naimaci illena, userede iniroina jitaitimaci.
5 Cuena iinocana jaidinodi userede iniroina jitaitimaci. Cuemo ite rabenicomona naimaci mameciaina doñeiticue. Cue illanomo jaca iitimaci. ‘Naimacidi cue cominii’ cue Moomo lloiticue. Naimie jaienisaimo iena jiai lloiticue.
6 Jusiñamui Joreñomona cue lloga rafue ite, omoi creyentiai iena. Bie rafue bu cacajia, iena jiai iinua” cueno.

Cristo Filadelfiamo ite creyentiaimo lloga rafue

7 Cristo cuemo llote:
—Filadelfiamo ite creyentiaima llollena, nainomo ite llofueraimamo cue lluana cueno: “Mareuidimiedicue. Uanaicinona jaca lloticue. David micori jitona cue illamona, illaimana cue illa jira, siño uai cuemo ite. Ie muidona cue jitailla diese cominina feiñoticue. Jusiñamui illanomo naimaci illena, naimacina feiñoticue. Cue jitailla diese cominina feiñoñedicue. 8 Omoi finoca rafuena uiñoticue. Omoina cue canua jira, jaca buna cue rafuena omoi lluana itatanide. Jamai bue isoidomoi; iadedi cue rafuena iinocana jaidomoi. Cuena janoñedomoi. 9 Omoi dine damierie Taife anamo itimaci. Naimacidi judíuai; iadedi cue dibeimo iñedimaci. Tainona llocabitimaci. Ero, omoi dine naimacina cue bitatajamona, omoina cue isiruillana uiñoitimaci. Cue dibeimo naimaci jailla mei, cuemo iobillacinona fecaitimaci. 10 Nana cuena iinoñedinona ico eo duere finoiticue. Iemona cuena naimaci iinoñenana uiñoiticue. Omoi duere sefuiñellena, naie facaisemona omoina jillotaiticue. 11 Eniruemo ebena abido biiticue.

Cuemona ɨbana omoɨ feiñoñeni raillano, cue dɨbeimo ɨɨnocana omoɨ jai. Cue dɨbeimo raise omoɨ jaiñenia, cuemona jɨaɨmɨe omoɨ facaina ɨbana feiñoite. 12 Cuena raise ɨɨnotɨno comecɨaɨna ocuiñotaitɨcue. Cue illanomo jaca iitɨmacɨ. Cuemo naimacɨ duilla jira, cue jɨaɨe mamecɨna naimacɨ abɨmo cueitɨcue. Jusiñamui mamecɨna naimacɨ abɨmo cueitɨcue. Jusiñamui illano mamecɨna naimacɨ abɨmo cueitɨcue. Naimɨe illanodɨ comue Jerusaléna mamecɨrede. Naimɨemona, monamona ɨco ana biite. 13 Jusiñamui Joreñomona cue lloga rafue ite, omoɨ creyentiaɨ iena. Bie rafue bu cacajia, iena jɨaɨ ɨɨnua” cueno.

Cristo Laodiceamo ite creyentiaɨmo lloga rafue

14 Cristo cuemo llote:

—Laodiceamo ite creyentiaɨmo llollena, nainomo ite llofueraɨmamo cue lluana cueno: “Siño Jitodɨcue. Cue lloga uaina jaca fɨnocabidɨcue. Uanaicɨnona jaca llocabitɨcue. Cue uaido Jusiñamui nana fɨnode. Nana comuitate. 15 Omoɨ fɨnoca rafuena uiñotɨcue. Cue rafuedo jaillana nia faɨnonocaiñedomoɨ; ia cue rafuedo eo raise jaiñedomoɨ. Janore ɨɨnocana jaidomoɨ. 16 Omoɨ fɨnoca rafuena cue gaɨñena jira, cuemona omoɨna oni dotaitɨcue. 17 ‘Ucuberedɨcaɨ’ raitomoɨ. ‘Raruiaɨredɨcaɨ. Nana caɨ jitailla ra caɨmo ite’ raitomoɨ. Cuemona iese iñedomoɨ. Cuemona dueredomoɨ; ia iena uiñoñedomoɨ. Cuemona caɨmare iñedomoɨ. Cuena omoɨ raise ɨɨnoñena jira, uisɨnidɨno isoidomoɨ. Taɨmɨedomoɨ isoidomoɨ. 18 Ie jira omoɨna dajerie rafuena llofueitɨcue. Cuemona omoɨ eo duerena jira, omoɨ comecɨaɨ raise iñena jira, omoɨmo fɨebidɨcɨnona cuemo

jɨca. Cuemona ono. Omoɨ duenillena, cuemona eo mare oro isoide rana ono. Omoɨ taɨmɨeñelle isoiñellena, cuemona omoɨ meiruiñellena, userede ɨniroi isoide ra cuemona ono. Omoɨ uisɨna cɨoille isoillena, cuemona manue ono. Omoɨ comecɨaɨna ñaɨtɨcue. Cuena raise omoɨ ɨɨnoia, buena omoɨ comecɨaɨmo fɨebiñeite. 19 Cue isiruigano cue dɨbeimo raise illena, naimacɨmo rɨire llocabitɨcue. Cue uaina naimacɨ ɨɨnollena, naimacɨna jɨaɨ duere fɨnocabidɨcue. Ie jira cue dɨbeimo raise omoɨ i. Jeacɨno omoɨmo ia, iena faɨnonocai. 20 Ero, nase tutɨcue isoidɨcue. Bu cuena cacajia, cue fo billena cuena uaidoia, nasena bu econoia, fo jaitɨcue. Naimɨena nabaillanona, naimɨe dɨga guitɨcue. Omoɨ comecɨaɨna ñaɨtɨcue. Cue rafuena omoɨ cacaja mei, iena omoɨ ɨɨnoia, cuena feiñoitomoɨ. Iemona conin̨ɨ nabaitɨcaɨ. 21 Enɨruemo cue Moo jitailla rafuena jaie cue fuidua mei, naimɨe ecɨmo abɨdo jai itɨcue. Cueri naimɨe iobillamona, illaɨmana cue illamona, naimɨe ecɨmo jai itɨcue. Ie isoide. Cuena raise ɨɨnotɨno monamo cue ecɨmo itataitɨcue. Cue comɨnɨna naimacɨ illa jira, naimacɨna iobitallena, cue ecɨmo naimacɨna nabaitɨcue. 22 Jusiñamui Joreñomona cue lloga rafue ite, omoɨ creyentiaɨ iena. Bie rafuena bu cacajia, iena jɨaɨ ɨɨnua” cueno.

4

Juan Jusiñamui illanomo cɨua rafue

1 Dallu illanona monamo cue eruaɨa, jɨaɨe rafuena cɨodɨcue. Nainomo Jusiñamui illanomo econoga nasena cɨodɨcue. Aillɨ cue dɨga ñaɨtɨmɨedɨ cuena uaidote. Naimɨe uai trompeta isoi fɨcɨrede. Llote:

—Monamo bi. Jiairuido suille rafuena omo acataiticue.
2 Jusiñamui Joreño anamo cue illamona, nicairilla isoi Jusiñamui illanona ciodicue. Nainomo naimie ana raillana ciodicue. 3 Naimie eo quenirede. Eo raifide ebirede nofiicina eruaide. Jaspe railla nofiicina eruaide. Jaspe enefebecodo ciode. Cornalina railla nofiicina eruaide. Cornalina jiairede. Naie illano ecimo ameona ciodicue. Ameo mocorena jira, esmeralde railla nofiicina eruaide. 4 Naie illano ecimo veinticuatro rairabici jiai ite. Nainomo userede iniroina jitajanona veinticuatro einamaci ana raidimaci. Naimaci ifogimo oromona finoca nuicirai ite. 5 Jusiñamui illanomona boricabide. Jiai gurucabide. Bue isoi eoficirede. Naie illano uicomo siete reitiraii boode. Naie reitiraidi Jusiñamui Joreño mamecido nainomo boode. 6 Jusiñamui illano uicomo vidriona eruaide joraina ciodicue. Eo quenirede. Naimie illano ecimo cuatro cajedino ite. Diga uisi naimaci uiecomo ite. Diga uisi naimaci emodomo ite. 7 Damie leónna eruaide. Jiaimie jurareta jitona eruaide. Jiaimie ie uieco come uiecona eruaide. Jiaimie feede majaiñona eruaide. 8 Nagamiiaimo seis iaico ite. Ailluena uisi naimaci iaicuaimo ite. Naimaci abimo uisi jiai eo ite. Nagarui iniñeno jaca llotimaci:
Mare, mare, mare.
Cai siño Nama Jusiñamuidi eo mareuidimie.
Jaie jaca ite. Birui ite. Ico jaca iite.
9 Naimaci iese llua jira, Jusiñamuina iobitadimaci. Naimiemo iobillacinona naimaci iese fecaia, 10 naie veinticuatro einamaci

Jusiñamui uicomo ana bɨtadajanona, naimɨemo iobillacɨnona jɨaɨ fecadɨmacɨ. Naimɨeri iobillanona, naimacɨ nuicɨraina naimɨe dɨne faɨanona, 11 rotɨmacɨ:
Caɨ Nama Jusiñamui, ona eo iobitaiacadɨcaɨ.
Odɨ mareuidɨo.
Nana rana comuitatɨo.
Nana comɨnɨna comuitatɨo.
O jitailla jira, naimacɨ itɨmacɨ.
Ie jira iobillacɨnona omo fecacabidɨcaɨ.

5

Juan Jusiñamui illanomo ferɨnoga rabe illana cɨode

1 Jusiñamui illanomo cue nia eruaɨa, naimɨe nabellɨmo ferɨnoga rabe illana cɨodɨcue. Nagafebeimo cuega rafue jai ite. Siete nitaca ra illamona, naie rabe raise ɨbaibide. 2 Jusiñamui ie nanoca jaɨenicɨ ado lluana cacadɨcue. Naimɨe jɨcanote:

—¿Bumo ite uaidɨ nitaca rabe econollena, naie rabena facallena?

3 Monamo itɨnomona, enɨrue itɨnomona, jai fiodaitɨnomona, bumo ie uai iñede, naie rabe oni econollena. Naie rabe facanidɨmacɨ. 4 Jaca bumo naie uai iñena jira, eo eedɨcue. 5 Naie facaise naie veinticuatro einamacɨmona damɨe cuemo llote:

—Mai eeñeno. Judá naɨraɨ ie Leónna mamecɨredɨmɨedɨ iena econorede. Naimɨedɨ David mɨcorɨ comɨnɨ imɨe. Ie dɨbeimo iñedɨnona jai emodofilla jira, naimɨemo uai ite, naie siete nitaca rana oni suiñollena, naie rabena econollena.

6 Naie facaiseconi Toɨca Llaudana cɨodɨcue. Jusiñamui illano uicomo naimɨe ite. Naie cuatro

cajedɨno naimɨe ecɨmo ite. Naie veinticuatro einamacɨ naimɨe ecɨmo jɨaɨ itɨmacɨ. Faga llaudana eruaɨde; iadedɨ jai jilluamona naidaide. Naie Toɨca Llaudadɨ Cristo. Naie Llaudamo siete sigaɨ ite. Siete uisɨ naimɨemo jɨaɨ ite. Naie uisɨdɨ Jusiñamui Joreño mamecɨdo ite. Nana comɨnɨna canollena, naimacɨmo Cristodɨ Jusiñamui Joreñona jai orede. 7 Naie facaise Jusiñamui ie nabellɨmona naie rabena ote. 8 Iena naimɨe ua mei, naie cuatro cajedɨno, naie veinticuatro einamacɨ dɨga, naimɨena sedallena, naimɨe uicomo ana bɨtadatɨmacɨ. Nagamɨemo guitarrana eruaɨde arpa ite. Nagamɨemo oromona fɨnoca copa ite. Naga copamo caɨmare soride ra boode. Naie radɨ Jusiñamuimo comɨnɨ jɨɨacɨno mamecɨdo ite. 9 Llaudana sedallena, naimacɨ arpas taillanona, comue ruana rotɨmacɨ:

O marena jira, o uai ite, naie rabe econollena.
Ie nitaca rana oni suiñoitɨo.
Jɨaɨno jaie ona meinetɨmacɨ.
O fiodailla jira, o dɨaillamona, Jusiñamui dɨbeimo naga naɨraɨmona comɨnɨna itatatɨo.
Naimacɨ jeacɨnomona jillotatɨo.
10 Naimacɨna jai fetodɨo.
O comɨnɨ naimacɨ illamona, Jusiñamui dɨga atona ñaɨcabitɨmacɨ.
Naimɨe anamo jɨaɨruido enɨruemo ite comɨnɨna sedaitɨmacɨ.
Ie jira naie rabena oni suiñoredɨo.

11 Iemei dane eruaɨllamona, naimɨe ecɨmo eo ailluena Jusiñamui jaɨenisaɨna cɨodɨcue. Naie cuatro cajedɨno ecɨmo, naie veinticuatro einamacɨ ecɨmo itɨmacɨ. Dɨga illa jira, facanide. 12 Ado llotɨmacɨ:

Bie Toɨca Llauda isoidɨmɨe jaie fiodaite; ia jai jillode.
Naimɨe eo mareuidɨmɨena jira, Jusiñamui ie uai naimɨemo jai illamona, Jusiñamui nana naimɨemo jai illamona, Jusiñamui naimɨena eo abɨna uiñotajamona, naimɨena jɨaɨ iobitaiacadɨcaɨ.
Naimɨena caɨ ɨinuanona, naimɨemo iobillacɨnona fecaacadɨcaɨ.
13 Iie facaise nana comɨnɨ, nana Jusiñamui comuitaga ra dɨga, lluana cacadɨcue. Monamo itɨno, enɨrue itɨno, jai fiodaitɨno, monaillaimo itɨno lluana cacadɨcue. Llotɨmacɨ:
Jusiñamuina jaca caɨ iobicabillasa. Toɨca Llauda isoidɨmɨena jaca caɨ iobicabillasa. Iobillacɨnona jaca fecaacadɨcaɨ. Caɨna jaca sedallesa.
14 Naie cuatro cajedɨno raitɨmacɨ:
—Ie isoi jɨaɨ lloiacadɨcaɨ.
Ie facaise naie Llauda isoidɨmɨena sedallena, naie veinticuatro einamacɨ ana bɨtadatɨmacɨ.

6

Juan siete nitaca ra oni suiñuana cɨode

1 Toɨca Llauda isoidɨmɨemo iobillacɨnona naimacɨ fecaja mei, Llauda isoidɨmɨe daje nitaca ra oni suiñuana cɨodɨcue. Naie cuatro cajedɨnomona damɨedɨ gurua uai isoi lluana cacadɨcue. Naimɨe llote:
—Mai bi.
2 Naimɨe llua mei, userede caballo billana cɨodɨcue. Caballo emodo itɨmɨemo sɨcuira ite. Illaɨmana jira, naimɨe ɨfogɨmo nuicɨrai jɨide. Ie bacauai anafefitallena, oni jaide.

3 Iemei Llauda isoidɨmɨe jɨaɨe nitaca ra oni
suiñode. Suiñua mei, naie cuatro cajedɨnomona
jɨaɨmɨe llote:
—Mai bi.
4 Naimɨe llua mei, jiaɨrede caballo billana
cɨodɨcue. Caballo emodo itɨmɨemo are lloebɨ
illamona, Jusiñamui jitailla jira, caballo emodo
itɨmɨe enɨruemo itɨnona uri itatañede. Naimacɨ uri
iñena jira, coninɨ icɨrilla jira, coninɨ meinetɨmacɨ.
5 Iemei Llauda isoidɨmɨe jɨaɨe nitaca ra oni
suiñode. Suiñua mei, naie cuatro cajedɨnomona
jɨaɨmɨe llote:
—Mai bi.
Naimɨe llua mei, jitɨrede caballo billana
cɨodɨcue. Aime guille facaise illa jira, caballo
emodo itɨmɨe onollɨmo ra facaradɨ ite. 6 Naie
cuatro cajedɨno motomona damɨe llote:
—Guille raise iñena jira, comɨnɨ aime guitɨmacɨ.
Daje kilo trigo ie core darui maɨjɨa ua ucube dɨese
raifide. Iemona llomenicona fɨnoia, dacaiño guille
raifi ite. Tres kilos cebada ie core darui maɨjɨa
ua ucube dɨese raifide. Iena damɨe oia, iemona
llomenicona fɨnoia, dacaiño amani guille raifi ite.
Illɨmo riara nia ite; ia iena ɨballena ucube baiñede.
Ie muidona aime guitɨmacɨ —llote.
7 Iemei Llauda isoidɨmɨe jɨaɨe nitaca ra oni
suiñode. Suiñua mei, naie cuatro cajedɨnomona
jɨaɨmɨe llote:
—Mai bi.
8 Naimɨe llua mei, llɨaɨ usereoide caballona
cɨodɨcue. Ie emodo itɨmɨe mamecɨdɨ
Fiodaitadɨmɨe. Jusiñamui uai naimɨemo illa
jira, naimɨe jailla mei, ailluena fiodaitɨno
itɨmacɨ. Jobairillemona, aime guillemona,

duicomona, rɨirede ocainaɨaɨmona fiodaitɨmacɨ. Atuedo meinetasɨñeite; iadedɨ eo ailluena meinetasɨite. Rɨaɨ uaimona ie cuarta facaina comɨnɨ fiodaitɨmacɨ.
9 Iemei Llauda isoidɨmɨe jɨaɨe nitaca ra oni suiñode. Suiñua mei, Jusiñamuimo caɨmare soride boode rana jobaisoillanona cɨodɨcue. Naie illano anamo comɨnɨ joreñuaɨna cɨodɨcue. Jusiñamui rafuena naimacɨ llua jira, “Jusiñamui comɨnɨdɨcaɨ” naimacɨ llua jira, Jusiñamuina ɨɨnoñedɨno naimacɨna meinetɨmacɨ. Jai fiodaillamona naimacɨ joreñuaɨ Jusiñamui illanomo jai itɨmacɨ.
10 Jusiñamuimo ado llotɨmacɨ:
—Caɨ Nama, siño jitodɨo. Mareuidɨmɨedɨo. O uaina jaca fɨnodɨo. ¿Nɨruido caɨna meinetɨnona duere fɨnoitɨo? ¿Nɨruido ɨbana oitɨo?
11 Jusiñamui comɨnɨna illamona, naimacɨmo Jusiñamuidɨ userede areroina jɨtallena fecade. Llote:
—Janore jisa seda. Ɨbana nia oñeitɨcue. Cue dɨbeimo omo maɨjɨa isoi, cue comɨnɨna nia meineitɨmacɨ. Naimacɨna meinia mei, ɨbana oitɨcue.
12 Iemei Llauda isoidɨmɨe jɨaɨe nitaca ra oni suiñuana cɨodɨcue. Suiñuanona, aillue ñuisaño suide. Jitoma eo jitɨreficaide. Fɨvuidɨ dɨruena eruaɨde. Jiaɨrede. 13 Rɨirede aɨfɨ riara ana llutaja isoi, monamona enɨruemo ucuaɨ llude. 14 Ferɨnoga rabe oni uilla isoi, mona iñebicaide. Naga anedu, naga uiasi dɨga jɨaɨ oni jaide. 15 Ie jira illaɨcomɨnɨ, jamai bue isoiñedɨno, ucuberedɨno, patrón anamo itɨno, patrón anamo iñedɨno, ua nana comɨnɨ jacɨruillamona reiritɨmacɨ. Damɨerie nofɨcɨ moto ifomo reiritɨmacɨ. Damɨerie anedu motomo

reiritimaci. 16 Anedumo llotimaci. Noficimo
llotimaci:
—Caina ibaillena, cai emodomo ana uai.
Jusiñamui riicaillafuemona caina reirita.
Llauda isoidimie riicaillafuemona caina reirita.
17 Iaimaiai riicaillarui jai ite. Naiemona buna
jillobinide —llotimaci.

7

Juan ailluena Israel comini Jusiñamui sello diga nitajana ciode

1-2 Naie facaise jiaie ico suille rafuena ciodicue.
Cuatro Jusiñamui jaienicina ciodicue. Damie jit-
oma billanomo ite. Jiaimie jitoma jaillanomo ite.
Jiaie iaimaiai beicimo itiiaimaiai. Aifi biñellena
itimaci. Ie muidona monaillai dine aifi iñede. Aifi
iñena jira, amenaiai nirairiñede. Eniruena mon-
aillai diga maraiñeno finollena naimacimo uai ite.
Naie facaise jiaie jaienici jitoma billanomona bil-
lana ciodicue. Naimiedi cai cajede Jusiñamui ie
sellona uite. Jiaie jaienisaimo ado llote:
3 —Eniruena aifi diga maraiñeno nia finoñeno.
Monaillaina maraiñeno nia finoñeno. Amenaiaina
maraiñeno nia finoñeno. Jusiñamui dibeimo itino
uiecuai itofiai sello diga nia cai nitañenia, eniruena
maraiñeno finoñeno.
4 Ailluena comini sello diga nitade. Ciento
cuarenta y cuatro mil diese nitajana cacadicue.
Nana naimaci Israel cominimona itimaci. 5 Judá
micori cominimona doce mil ite. Rubén micori
cominimona doce mil ite. Gad micori cominimona
doce mil ite. 6 Aser micori cominimona doce
mil ite. Neftalí micori cominimona doce mil
ite. Manasés micori cominimona doce mil ite.

7 Simeón mɨcorɨ comɨnɨmona doce mil ite. Leví
mɨcorɨ comɨnɨmona doce mil ite. Isacar mɨcorɨ
comɨnɨmona doce mil ite. 8 Zabulón mɨcorɨ
comɨnɨmona doce mil ite. José mɨcorɨ comɨnɨmona
doce mil ite. Benjamín mɨcorɨ comɨnɨmona doce
mil ite. Dɨese nitade.

Juan ailluena comɨnɨ userede ɨniroina jɨtajana cɨode

9 Naie facaise ailluena comɨnɨna cɨodɨcue.
Ailluena jira, naimacɨna facadonidɨcue. Naga
naɨraɨaɨmona itɨmacɨ. Naga jɨaɨe ñaɨa uaido
ñaɨtɨno itɨmacɨ. Jusiñamui uicomo itɨmacɨ. Toɨca
Llauda isoidɨmɨe uicomo itɨmacɨ. Userede ɨniroina
jɨtadɨmacɨ. Naimacɨ onollɨmo raforuaɨ ite. 10 Ado
llotɨmacɨ:

Bie Llauda isoidɨmɨe jaie fiodaillamona, caɨ
jeacɨnomona Jusiñamui caɨna jai jillotate.

11 Naie facaise nana Jusiñamui jaɨenisaɨ naɨmɨe
ecɨmo naidaillana cɨodɨcue. Naie veinticuatro
einamacɨ ecɨmo, naie cuatro cajedɨno ecɨmo jɨaɨ
naidaidɨmacɨ. Naie facaise Jusiñamui uicomo ana
bɨtadajanona, naimɨena sedadɨmacɨ. 12 Raitɨmacɨ:

Bie comɨnɨ isoi omo iobillacɨnona jɨaɨ fecaacadɨcaɨ.
Odɨ mareuidɨmɨedɨo. Abɨna eo uiñotɨo. Odɨ jaca
siño jitodɨo.

Ie jira iese llotɨcaɨ.
Ona jaca caɨ iobitajasa.

13 Naie facaise naie veinticuatro einamacɨmona
damɨe cuemo jɨcanote:

—¿Userede ɨniroina jɨtadɨnodɨ nɨmacɨ? ¿Nɨnena
bitɨmacɨ?

14 Uai otɨcue:

—Uiñoñedɨcue. Cuemo llono.

Naimɨe uai ote:

—Bimacɨdɨ eo duere sefuilla facaise Jusiñamuina ɨɨnoñedɨno meinegano. Naimacɨ ɨniroina jai jocoritɨmacɨ. Llauda isoidɨmɨe jaie fiodailla jira, naimɨe dɨruedo jocuamona, naimacɨ ɨniroi jai userede. Naimacɨ ɨniroina llotɨcue; ia naimacɨ comecɨaɨna jɨaɨ ñaɨtɨcue. Llauda isoidɨmɨe fiodailla jira, naimacɨ comecɨaɨ jai jeanide. 15 Ie jira Jusiñamui uicomo itɨmacɨ. Nainomo naimɨena jaca sedaitɨmacɨ. Naimɨena jaca iobitaitɨmacɨ. Naimɨe ocuilla rafue jaca fɨnoitɨmacɨ. Naimacɨna naimɨe raise nabaillamona, naimacɨna raise eenoite. 16 Dane duere sefuiñeitɨmacɨ. Nana naimacɨ jitailla ra naimacɨmo iite. Aime dane guiñeitɨmacɨ. Naimacɨ jiroacalle ra jaca iite. Eo ecasillamona dane duere sefuiñeitɨmacɨ. Iemona dane usitañeitɨmacɨ. 17 Jusiñamui illanomona Llauda isoidɨmɨe naimacɨna raise sedaja jira, raise marena iitɨmacɨ. Naimacɨna naimɨe raise sedajamona, jaca iitɨmacɨ. Jusiñamui naimacɨna raise duenaillamona, duere sefuillamona dane eeñeitɨmacɨ. Dane sunaiñeitɨmacɨ.

8

Juan Llauda isoidɨmɨe iraɨe nitaca ra oni suiñuana cɨode

1 Toɨca Llauda isoidɨmɨe iraɨe nitaca ra oni suiñuanona, media hora monamo tɨɨ raiñoicaide. 2 Iemei siete Jusiñamui jaɨenicɨ naimɨe uicomo illana cɨodɨcue. Nagamɨemo daje trompetana fecade. 3 Naie facaise jɨaɨe jaɨenicɨ billanona, Jusiñamuimo caɨmare soride ra jobaisoillano ecɨmo naidaide. Naie jobaisoillanodɨ oromona fɨnoca. Ie onollɨmo oromona fɨnoca cucharón eruaɨde ra ite. Ailluena caɨmare soride ra

naimɨe feiñua mei, iena jobaide. Ie facaise nana Jusiñamuina ɨɨnotɨno jɨɨacɨno Jusiñamuimo jaide. 4 Jobaillamona Jusiñamui uicomo a jaide. Nana Jusiñamuimo jɨɨacɨno dɨga a jaide. 5 Naie facaise Jusiñamuimo jobaisoillanomona boode reɨcɨ jaɨenicɨ uanona, cucharóna eruaɨde ramo iena jonianona, enɨruemo iena ana dotade. Ie jira gurucabide. Bue isoi eo fɨcɨrede. Naganomo boricabide. Ñuisaño suide.

Juan trompetas fillana cacade

6 Iemei naie siete jaɨenicɨ naimacɨ trompetas fillena llɨnote. 7 Damɨe ie trompetana fite. Filla jira, monamona janorede hielo, boode ra dɨga, dɨrue dɨga, enɨruemo uaide. Atuedo enɨrue booñede; ia ailluena boode. Rɨaɨ uaimona ie tercera facaina boode. Nainomo nana amenaɨaɨ boode. Nainomo nana raitɨcɨño boode.

8 Jɨaɨe jaɨenicɨ ie trompeta fite. Filla jira, Jusiñamui anedu isoide boode ra monaillaimo faɨte. 9 Iemona monaillai dɨruena jaide. Atuedo iese jaiñede; ia ailluena iese jaide. Rɨaɨ uaimona ie tercera facaina dɨruena jaide. Ie muidona ie tercera facaina llɨcɨaɨ fiodaite. Nainomo ite botemona ie tercera facaina jɨaɨ anabaite.

10 Jɨaɨe jaɨenɨcɨ ie trompetana fite. Filla jira, monamona aillue boode ucudu enɨruemo uaide. Iemona ie tercera facaina illenɨaɨ, ie tercera facaina jorainɨaɨ dɨga erɨreficaide. 11 Ie muidona naie ucudu Ajenjona mamecɨrede. Rɨaɨ uai oni dobaiñuamona “Erɨredɨmɨe”. Iemona jɨnui erɨreficaide. Iena jiruamona, ailluena comɨnɨ fiodaitɨmacɨ.

12 Jiaie jaienici ie trompetana fite. Filla jira,
jitoma, fivui diga, ucuai diga, fuiride. Iemona are-
mona cuatro horas raise usenide. Naiona cuatro
horas eo jitirede.
13 Iemei jaienici ado cuirioillana cacadicue.
Monamo feianona llote:
—Eniruemo itino ua eo duere ja sefuitimaci.
Daje amani jaienici imaci trompetana nia fiñede.
Iena naimaci fia, comini eo duere sefuitimaci.

9

1 Jiaie jaienici ie trompeta fite. Filla jira, naie
facaise monamona eniruemo damie ucudu
mamecido jai uaillana ciodicue. Naimiemo
Jusiñamui daje llavena fecade. Enirue eo ana
ite ifo nase ie. Nainomo Taife comini, Janaba
comini diga itimaci. 2 Llave diga naie ifo ie nasena
econote. Ie facaise ifomona eo ailluena uillie
jino bite. Ie muidona jitoma raise bainide.
Mona jitireficaide. 3 Uilliemona fioduaina
eruaillanona, Taife comini, Janaba comini diga
jino billanona, nana eniruemo bitimaci. Jusiñamui
llua jira, acaido isoi fioduai eruaidinodi maitimaci.
4 Raiticiño naimaci guillena, ibena naimaci
guillena Jusiñamui rairuide. Naimie jitailla jira,
naimie sello diga nitañeganona duere finodimaci.
5 Jusiñamui jitailla jira, cinco fivui naimacina
duere finoitimaci; ia cominina meineñeitimaci.
Acaido isoi isire maitimaci. Eo isirenite. 6 Iese
ico suia, eo duere comini sefuilla jira, fiodaillana
jitaitimaci. Naimaci abina meineacanitimaci.
Fiodaiacanitimaci; ia fiodainitimaci.
7 Fioduaidi jobaime dine jaide caballuaina
eruaidimaci. Naimaci ifogimo oromona finoca

nuicirai eruaide radi ite. Naimaci uiecuai
cominina eruaidimaci. 8 Naimaci ifotie arena
illanona, riño ifotiena eruaide. Naimaci
isiduai leones isiduaina eruaide. 9 Naimaci
abiaimo ico isoi ra ite. Lloeomona finoca rana
eruaide. Naimaci feiamona, ailluena caballuaina
jobairillanomo jaillena riire sonode carretas isoi
ficiredimaci. 10 Naimaci omacai acaido isoide.
Naie diga maillanona, cinco fivui cominina duere
finoitimaci. 11 Naimaci illaimadi naie ana ifona
sedadimie. Judíuai uaimona naimie mamecidi
Abadón. Griego uaimona naimie mamecidi
Apolión. Oni dobaiñuamona naimie mamecidi
Cominina Fuidodimie. 12 Daje duere sefuilla rafue
jai fuite. Mena nia suiñede.

13-14 Naie facaise jiaie jaienici ie trompeta fite.
Jusiñamui uicomo ite caimare soride ra jobaisoil-
lano ite. Oromona finoca. Nainomo cuatro sigai
ite. Nainomona jaienicimo damie llote:

—Eufrates railla ille fuedo cuatro maiga
jaienicina suiño —llote. 15-16 Iena finode. Naimaci
anamo eo ailluena soldaduai ite. Doscientos
millones soldaduai illana fididicue. Bie facaise,
bie hora, birui, bie fivui, bie año, Jusiñamui
jitailla facaise ailluena cominina meinetimaci.
Atuedo meineñedimaci. Riai uaimona ie tercera
facaina meinetimaci. 17 Soldaduai caballos
emodo itimaci. Soldaduai jogobemo ra ite. Daje
facaise eo jiairede. Daje facaise mocorede. Daje
facaise borarede. Caballos ifogiai leones ifogiaina
eruaide. Naimaci fuemona boode radi, uillie diga,
azufre boa isoi jino bite. 18-19 Naimaci fuemona
bite rado ailluena cominina meinetimaci. Ie
tercera facaina meinetimaci. Caballos omacai

jaiona eruaɨdɨmacɨ. Naimacɨ omacaɨmo jaiona eruaɨde ɨfogɨ itɨmacɨ. Ailluena comɨnɨna jɨaɨ duere fɨnodɨmacɨ.
20 Iese ie tercera facaina meinetɨmacɨ; ia fɨebidɨno naimacɨ jeacɨnomona naimacɨ comecɨaɨ iuaina jaca meidoñedɨmacɨ. Taɨfena nia sedaacadɨmacɨ. Janabana nia sedaacadɨmacɨ. Oromona, platamona, broncemona, nofɨcɨmona, amenamona fɨnoca jiraraɨaɨna nia sedaacadɨmacɨ. Naie isoide radɨ cajeñena jira, jaca cɨoiñede. Naie isoide radɨ jamai rana jira, jɨaɨ jaca buena cacaiñede. Jaca macariñede. Cajeñede; ia iena sedacabidɨmacɨ. 21 Conɨnɨ meinecabitɨmacɨ. Aimanɨaɨ dɨne jaicabidɨmacɨ. Naimacɨ aɨñede rɨño, naimacɨ ɨniñede ɨima dɨga icabitɨmacɨ. Rana fɨɨcabidɨmacɨ. Jeacɨnona fɨnocana nia jaidɨmacɨ.

10

Juan Jusiñamui jaɨenicɨ, econoga rabenico dɨga, billana cɨode

1 Ie facaise Jusiñamui illanomona enɨruemo jɨaɨe jaɨenicɨ billana cɨodɨcue. Naimɨemo Jusiñamui uai eo ite. Uillɨe motomo naimɨe ite. Naimɨe ɨfogɨ afemo ameo ite. Naimɨe uieco jitoma isoi quenirede. Naimɨe ɨdaɨ eo boode amena isoi eruaɨde. 2 Naimɨe onollɨmo econoga rabenico ite. Enɨruemo naimɨe ria, naimɨe nabei eɨllɨ monaillai emodomo naidaide. Ie jarɨfebei eɨllɨ enɨruemo naidaide. 3 León eo ɨrilla isoi, ado llote. Naie facaise siete gurua ñaɨa isoidɨno uai cacadɨcue. 4 Naimacɨ lluana cacaja mei, iena cueiacadɨcue; iadedɨ monamona damɨe cuemo llote:

—Naie lluana lloñeno. Iena cueñeno.

5 Naie jaɨenicɨ ie nabei onollɨ mona dɨne
ñuitajanona, 6 Jusiñamuimo llote:
—Jaca itɨo. Monana nainomo ite ra dɨga fɨnodɨo.
Enɨruena nainomo ite ra dɨga jɨaɨ fɨnodɨo. Monail-
lai nainomo ite ra dɨga jɨaɨ fɨnodɨo. Cue baɨfemo o
faɨa jira, uanaicɨnona cue lluana uiñotɨo. O lloga
uaina jaca suite. 7 Iraɨe jaɨenicɨ ie trompeta ja
fiite. Filla mei, bie facaise Jusiñamui ie facaina
lloraɨnɨ mɨcorɨaɨmo jaie lloga rafue suite. Comɨnɨ
naie rafue jaie raise cacaiñedɨmacɨ; ia iena ja raise
cacaitɨmacɨ —llote.
8 Monamona cuemo aillɨ llotɨmɨe dane llote:
—Jaɨenicɨ onollɨmo econoga ite rabenicona
llɨnuai.
9 Ie jira jaɨenicɨ dɨne cue jaillanona:
—Iena cuemo ine —llotɨcue.
Uai ote:
—Iena ono. Iena mai guiño. Cɨifo isoi o fuemo
iena cacaitɨo; iadedɨ o jebemo erɨrede ra isoi iena
cacaitɨo.
10 Llɨnua mei, iena guitɨcue. Cɨifo isoi naɨmerede
rana cacadɨcue; ia guilla mei, erɨrede ra isoi cue
jebemo ite. 11 Cuemo dane llote:
—Omo cue llolle rafuena lloitɨo. Ailluena
comɨnɨmo ɨco suille rafuena lloitɨo. Illaɨcomɨnɨmo
ɨco suille rafuena lloitɨo.

11

Juan menamɨe Jusiñamui rafuena lluana cacade

1 Cuemo Jusiñamui radosina fecade. Jerusalémo
ie jofona facallena, cuemo fecade. Llote:
—Mai jai. Cue jofomo nɨga metros ite facajai.
Atona ruica jɨaɨ faca. Nainomo cuemo jobaisoil-
lanona jɨaɨ faca. Nɨga comɨnɨ naie jofomo ite

jiai faca. 2 Cue jofo ecimo ite taibirina facañeno.
Naie illano judíuaiñedinomo jainaiaide. Cue ji-
tailla jira, Jerusaléna naimaci emodofillamona,
daje amani años abimo atomonado iena duere
finoitimaci. 3 Naie facaise menamiemo cue uaina
iiticue. Iaimaiai cue llolle rafuena daje amani años
abimo atomonado lloitiiaimaiai. Comini comeci
iuai meiduana iaimaiai jitailla jira, sunaillamona,
ebinide iniroina jitaitiiaimaiai —llote.

4 Iaimaiai mena olivos railla riara mamecido
itiiaimaiai. Enirue Namana Jusiñamui illanona,
naimie uicomo mena ite lamparín ie rairaco
mamecido itiiaimaiai. 5 Iaimaiaina duere
bu finoacania, naimiena meineitiiaimaiai.
Iaimaiai fuemona boode ra billanona, naimiena
meinetiiaimaiai Iaimaiaina duere finodino
iese fiodaitimaci. 6 Iaimaiai Jusiñamui rafue
llolle facaiseconi noci deitañellena, iaimaiaimo
Jusiñamui uai iite. Jinui diruena jaitallena
iaimaiaimo uai iite. Iaimaiai jitaicabilla
facaise, diga isoide rafue finuamona comini na
duere finoitiiaimaiai; 7 iadedi Jusiñamui rafue
iaimaiai llua mei, eo ana ite ifomona ocainana
eruaillanona, Taife jino biite. Jino billanona,
iaimaiai diga fuirite. Iaimaiaina anafefitaja mei,
iaimaiaina meineite. 8 Raiafomo joneñeitimaci;
iadedi iaimaiai abi Jerusalén naisomo jamai
fiebite. Jerusalén comini jearede rafue finua
jira, Jusiñamui rafuena naimaci jitaiñena jira,
Sodoma jaie ite naiirai isoidimaci. Egipto jaie
ite naiirai jiai isoidimaci. Jerusalémo Jesúna jaie
jiai meinetimaci. 9 Raiafomo iaimaiai joniana
rairuitimaci. Darui amani abi atomonado
ailluena comini, naga nairaiaimona iaimaiaina

jɨbuisaɨbitɨmacɨ. 10 Nana enɨruemo ite comɨnɨ
iaɨmaiaɨ fiodaillari iobitɨmacɨ. Iaɨmaiaɨmona
comɨnɨ duere sefuilla jira, iaɨmaiaɨ jai fiodailla
jira, iobitɨmacɨ. Rafuena fɨnuanona, danɨ conininа
rana fecaitɨmacɨ. 11 Darui amani abɨ atomonado
illanona, fiodaillamona iaɨmaiaɨna Jusiñamui
dane jillotaite. Ie muidona naidaitɨiaɨmaiaɨ.
Nana iaɨmaiaɨna cɨodɨno eo jacɨnaitɨmacɨ. 12 Naie
facaise monamona damɨe iaɨmaiaɨna uaiduana
cacadɨiaɨmaiaɨ. Llote:

—Bene mai bi.

Ieconi iaɨmaiaɨna enoidɨmacɨdɨ uillɨe motomo
monamo iaɨmaiaɨ jaillana cɨodɨmacɨ. 13 Naie fa-
caise aillue ñuisaño suide. Ie jira janore facai
Jerusalén goide. Rɨaɨ uaimona ie décima facai
goide. Naiemona siete mil comɨnɨ fiodaitɨmacɨ.
Fiodaiñedɨno jacɨnaillamona:

—Jusiñamuidɨ ua siño jito —lloitɨmacɨ. 14 Mena
duere sefuilla facaise jai fuite. Nia daje suiñede; ia
raɨre suite.

Juan iraɨe trompeta fillana cacade

15 Naie facaise jɨaɨe jaɨenicɨ ie trompetana fite.
Monamo itɨno ado llotɨmacɨ:

Jusiñamui, Cristo dɨga, illaɨma isoi, enɨruemo ite
comɨnɨna biruimona jaca sedaite.

Naie comɨnɨ naimɨe anamo raise iitɨmacɨ.
16 Naie veinticuatro einamacɨ Jusiñamui ecɨmo
illanona, naimɨe uicomo ana bɨtadajanona
naimɨena sedadɨmacɨ. 17 Llotɨmacɨ:

Jusiñamui, caɨ Nama, omo iobillacɨnona fecaa-
cadɨcaɨ.

Siño jitodɨo. O jitailla rafuena jaca fɨnodɨo.

O uaido bie comɨnɨna jai sedadɨo.

18 Ona naimaci iinoñenamona, o diga iciritimaci;
iadedi naimacina emodofidio.
Bie facaise jai fiodaitino jillotajamona, ona
naimaci iinoñena jira, naimacimona ja
ibana oitio.
Jearede rafuena naimaci finua jira, naie facaise
ona iinoñedinona duere finoitio.
O dibeimo maijidino, o facaina lloraini, nana ona
iinotino omona ibana feiñoitimaci.
Nibai jamai bue isoidimaci.
Nibai jamai bue isoiñedimaci; iadedi omona ibana
feiñoitimaci.
19 Naie facaise monamo ite Jusiñamui seda-
jano nase econuana ciodicue. Naie fo ite cajóna
ciodicue. Ieconi boricabide. Bue isoi eoficirede.
Gurucabide. Ñuisaño suide. Monamona noci
deilla isoi, ailluena hielo ana llude.

12

Juan daje riñona, eo aillue jaio diga, ciode

1 Naie facaise monamo daje riñona ciodicue.
Naiñaiñona cue ciuamona, Jusiñamuidi eniruemo
itinomo ico suille rafuena cue uiñuana jitaide.
Naiñaiño iniroidi jitoma isoi bairede. Naiñaiño
eilli anamo fivui ite. Naiñaiño ifogimo nuicirai
isoi doce ucuduai ite. 2 Jai uruesite. Jocoacana
jira, como isirede. 3 Ie facaise monamo jiaimiena
ciodicue. Naimiedi Taife. Naimie illamona jiaie
rafue suillena uiñoticue. Naimiedi eo aillue jaiona
eruaide. Jiairede. Siete ifogi naimiemo ite. Diez
sigai naimiemo ite. Naga ifogimo nuicirai ite.
Riai uaimona naimiedi dragón. 4 Naimie omacai
diga ailluena ucuaina eniruemo ana butade. Riai

uaimona ie tercera facaina butade. Ie uruena gutallena, riño uicomo naidaita naiñaiño jocollena sedade. 5 Naiñaiño iimana jocode; ia jaio naimiena gutañede. Nana nairaiai naimie anamo ico illanona, naimacina ie jitaillacinona finotajamona, naimacina eo riire sedaite. Naimacina naimie nia sedañenia, monamo Jusiñamui ie illanomo naimiena uite. Ie ecimo Jusiñamui naimiena itatate. 6 Iemei naie riño jofue iñenanomo raire jaide. Nainomo Jusiñamuidi ie illinona jai finode, naiñaiño ie. Daje amani años abimo atomonado naiñaiñona sedaite.

7 Naie facaise monamo Jusiñamui jaienisaidi jaiona eruaidimie diga fuiridimaci. Jaiona eruaidimie jaienisai diga jiai fuiridimaci. Jusiñamui jaienisai illaima mamecidi Miguel. 8 Naimaci dinena emodofidimaci. Jaio ie jaienisai anafefilla jira, Jusiñamui illanomo naimaci illano jai iñede. 9 Eniruemo jaiona eruaidimie ie jaienisai diga dotadimaci. Naie jaiodi Taife. Satanás. Jaiona Taife jaie jaillanona, eo ailluena cominina jai jifuete. 10 Monamo damie ado lluana jai cacadicue:

—Jusiñamui lloga uai jai suide. Ie cominina raise jillotate. Naimie uai eo siño. Ie uai Cristomo illanona, Cristodi cominina raise sedaite. Eniruemo Taifena jai dotaja jira, Jusiñamuina bu raise iinoñenia, jeacinona bu finoia, Jusiñamui uicomo birui naimie finocabilla isoi, Taife caina llogidoñeite. 11 Toica Llauda isoidimie naimaciri fiodailla jira, naimie rafuena naimaci lluamona, Taifena emodofidimaci. Fiodaitimacina, naie rafuena llocana jaiacadimaci. 12 Ie muidona iobi.

Monamo omoɨ illanona, iobi; iadedɨ enɨruemo bu ia, monaillaimo bu ia, eo duere sefuite. Enɨruemo Taɨfe jai illa jira, naimɨemona duere sefuitɨmacɨ. Naimɨe eo icɨrite. Nainomo naimɨe are iñellena uiñote. Naimɨe icɨrillamona enɨruemo itɨno eo duere sefuitɨmacɨ —llote.

13 Enɨruemo jaiona eruaɨdɨmɨe dotajamona, naiñaiñona duere fɨnollena, naimɨedɨ ɨimana jai jococa rɨñona racade. 14 Naimɨemona jilloillena, Jusiñamui mena iaico, majaiño iaico isoi, naiñaiñomo ite. Feianona, jofue iñenanomo daje amani años abɨmo atomonado illena nainomo jaide. Naiñaiñona Jusiñamui eenollena, nainomo jaide. 15 Ie facaise jaiona eruaɨdɨmɨe fuemona eo ailluena jɨnui bite. Ille isoi tote, naiñaiñona corobaitallena; 16 ia enɨrue bojuamona, nana jɨnui nainomo ana jaide. Enɨrue naiñaiñona canua jira, naiñaiño corobaiñede. 17-18 Naie facaise jaiona eruaɨdɨmɨe rɨño dɨga icɨrillamona, naiñaiño comɨnɨ dɨga jobairiacade. Nana Jusiñamui llogacɨno ɨinotɨno dɨga, nana “Jesúmo duidɨcaɨ” raitɨno dɨga, jobairiacade.

13

Juan mena rɨirede ocainana cɨode

1 Naie facaise monaillai fuemo cue naidaillanona, daje rɨirede ocaina monaillaimona billana cɨodɨcue. Naimɨemo diez sigaɨ ite. Naga sigaɨmo nuicɨrai raɨde. Naimɨemo siete ɨfogɨaɨ ite. Ie ɨfogɨaɨmo Jusiñamuina jeare ñaɨa mamecɨ ite. 2 Naie ocaina abɨ janallarina eruaɨde. Ie eɨllɨ oso eɨllɨna eruaɨde. Ie fue león fuena eruaɨde. Enɨruemo itɨnona sedallena, naimɨemo aillue jaiona eruaɨdɨmɨedɨ ie siño

uaina fecade. 3 Naimɨemo ite ɨfogɨmona daje
jai bofede. Fiodaitena eruaɨde; ia naiemona
jai jillode. Naimɨeri raijicaillamona, nana
enɨruemo ite comɨnɨ naimɨe dɨbeimo jaidɨmacɨ.
4 Ocainamo ie uaina aillue jaiona eruaɨdɨmɨe
fecaja jira, jaiona sedajanona, iobillacɨnona
naimɨemo fecadɨmacɨ. Ocainana jɨaɨ sedajanona,
iobillacɨnona fecadɨmacɨ. Raitɨmacɨ:

—Naimɨe siño jito. Naimɨena buna emodofinide.

5 Naimɨemo Taɨfe uai illa jira, abɨna uradoilla-
mona, Jusiñamuina eo jeare ñaɨte. Taɨfe jitailla
jira, cuarenta y dos fɨvui iese nana comɨnɨna
sedade. 6 Jusiñamuina eo jeare ñaɨcabite. Naimɨe
illanona eo jeare ñaɨcabite. Nana Jusiñamui
ecɨmo itɨnona eo jeare ñaɨcabite. 7 Taɨfe uai
naimɨemo illa jira, Cristona enɨruemo ite ɨɨnotɨno
dɨga jobairite. Naimacɨna emodofide. Iemona
nana comɨnɨ naga naɨraɨaɨmona naimɨe anamo
itɨmacɨ. 8 Nana Jusiñamui rabenicomo cueñega
mamecɨaɨ dɨese ocainana sedaitɨmacɨ. Jusiñamuidɨ
naimacɨ mamecɨaɨna naimɨemo ite rabenicomo
enɨruena nia fɨnoñena facaise jaca cueñede; ia
Toɨca Llauda isoidɨmɨe fiodailla jira, Jusiñamui
naimɨena ɨɨnotɨno mamecɨaɨna naie rabenicomo
jai cuete. Naimɨe illanomo jaca illena, naimacɨ
mamecɨaɨna cuete.

9 Omoɨ jeforena jira, raise fueollena, bie ra-
fuemo cacarei. 10 Duere sefuillena, naie fa-
caise cárcelmo Cristona ɨɨnotɨnona joneitɨmacɨ.
Naimacɨna meinia mei, naimacɨna meinetɨno
Jusiñamuimona daje isoi ɨbana feiñoitɨmacɨ. Ie
muidona Cristona ɨɨnotɨno comecɨaɨ ocuiñocaida
ɨɨnocana jailla.

11 Naie facaise jiaie riirede ocaina eniruemona
billana ciodicue. Toica Llauda isoi naimiemo
mena sigai ite. Aillue jaio isoi ñaite.
12 Monaillaimona bite ocaina uai eniruemona
bite ocainamo jiai ite. Ie uai diga, nana cominina
monaillaimona bite ocainana sedatate. 13 Eo siño
rafuena finocabite. Comini cioillena, monamona
eniruemo boode ra ana bitatate. 14 Siño rafuena
finuamona, Taife jitailla jira, eniruemo itinona
jifuete. Iena naimaci sedallena, cominina
monaillaimona bite ocaina joreño finuana
ocuide. Monaillaimona bite ocaina lloebi diga
navui bofiamona jai jillode. 15 Joreño finua mei,
eniruemona bite ocaina iena ñaitatate. Iena bu
sedañenia, ocaina naimiena meiniana ocuide.
16 Nana cominimo naimie númerona cuetatate.
Número cuetatañenia, naimie mamecina cuetatate.
Ie nabeillimo cuetatañenia, ie uiecomo cuetatate.
Jamai bue isoidinomo cuetatate. Jamai bue
isoiñedinomo cuetatate. Ucuberedinomo
cuetatate. Ucubenidinomo cuetatate. Patrón
anamo itinomo cuetatate. Patrón anamo
iñedinomo cuetatate. 17 Iese bumo iñenia, rana
ibanide. Rana fecanide. Bie mamecidi bie ocaina
ie mameci. Mamecina cuetatañenia, naimie ie
númerona cuetatate. 18 Iena raise cacaillena,
iemo omoi comeciaina faca. Abina uiñotimie
bie númerona uiñoite. Come mamecido iite. Bie
númerodi seiscientos sesenta y seis.

14

Juan 144,000 comini ruana cacade

1 Naie facaise Jerusalémo Sion railla anedu
muidomo Toica Llauda isoidimie naidaillana
ciodicue. Naimie diga ciento cuarenta y cuatro

mil comɨnɨ itɨmacɨ. Naimacɨ uiecuaɨ itofiaɨmo
naimɨe mamecɨ, ie Moo mamecɨ dɨga, jai cuega.
2 Monamona damɨe ñaɨana cacadɨcue. Aillue
ille surua isoi, eo fɨcɨrede. Eo gurua isoi jɨaɨ
fɨcɨrede. Ailluena comɨnɨ arpas tailla isoi, naimɨe
ñaɨana cacadɨcue. 3 Jusiñamui illanomo bie ciento
cuarenta y cuatro mil comɨnɨ comue ruana
rotɨmacɨ. Naie cuatro cajedɨno nainomo ite. Naie
veinticuatro einamacɨ nainomo itɨmacɨ. Danɨ bie
ciento cuarenta y cuatro mil comɨnɨ bie comue
ruana rotɨmacɨ. Jɨaɨno iena fueonidɨmacɨ. Bie
ciento cuarenta y cuatro mil comɨnɨ enɨruemona
naimacɨ dɨbeimo iñedɨnomona jai jillodɨmacɨ.
4 Bie ciento cuarenta y cuatro mil comɨnɨ jearede
rafuena ebiruiñedɨmacɨ. Llauda isoidɨmɨe rafuena
ɨɨnocana jaidɨmacɨ. Llauda isoidɨmɨe fiodailla jira,
enɨruemo itɨnomona naimacɨdɨ nano jillodɨno
Jusiñamui iena, Llauda isoidɨmɨe iena. 5 Cristo
rafuedo jeacɨnona fɨnocabiñeno raise jaidɨmacɨ.

Juan daje amani jaɨeniaɨ rafue lluana cacade

6 Naie facaise mona motomo jaɨenicɨ feiana
cɨodɨcue. Naga naɨraɨmo, nana enɨruemo itɨnomo
mare rafuena lluaide. 7 Ado llote:

—Jusiñamuina ɨɨnuanona naimɨena seda.
Naimɨemo iobillacɨnona feca. Naimɨemo
ɨɨnoñedɨnona ja duere fɨnoite. Monana, enɨrue
dɨga, monaillai dɨga, ille dɨga, naimɨe fɨnua jira,
naimɨena seda.

8 Jɨaɨe jaɨenicɨ billanona llote:

—Babilonia railla naɨraɨ illano eo aillue; iadedɨ
ja iñeite. Nainomo itɨno ja fuitɨmacɨ. Jeacɨnona
nainomo itɨno eo fɨnua jira, jɨaɨe naɨraɨaɨna

jeacinona jiai eo finotatimaci. Babiloniamo jaie itino isoi, Jusiñamuimona duere sefuitimaci.
9 Naie facaise jiaie jaienici billanona, ado llote:
—Monaillaimona bite ocainana bu sedaia, ie joreñona bu sedaia, ie uieco itofemo, ie onollimo ocaina cuetataga ra bumo ia, 10 Jusiñamui riicaillafuemona, naimacina duenaiñenamona, jaca eo duere sefuitimaci. Irai motomo jaca duere sefuitimaci. Azufre boa isoi irai boode. Jusiñamui jaienisaidi Llauda isoidimie diga, iena cioitimaci. 11 Naie irai illano jaca bouamona, ie uillie jaca baireite. Nainomona naie duere sefuidino jaca jilloñeitimaci. Iese naimaci fiodaiñeno jaca duere sefuitimaci —llote.
12 Bie rafue suille facaise Jusiñamui lloga uaina raise iinuanona, Jesús dibeimo raise illanona, comeciai ocuiñocana naimaci jaille.
13 Iemei monamona Jusiñamui Joreño llote:
—Biena cueno: “Biruimona Jesúna iinuamona, meineganodi caimare iitimaci. Jesús dibeimo naimaci illamona, navui duere sefuidimaci. Iemona uri iitimaci. Ieri Jusiñamuimona ibana feiñoitimaci”.

Juan Jusiñamui eniruemo itinona duere finua rafuena cacade

14 Naie facaise monamo cue eruaia, userede uilliena ciodicue. Uillie emodo Cristo raide. Ilimana eruaide. Naimie ifogimo oromona finoca nuicirai ite. Ie onollimo jairede lloebi ite. 15 Jusiñamuina sedajanomona jiaie jaienici billanona, Cristomo ado llote:
—O lloebi diga eniruemo ite riarana cota, iena ollena. Jai einaite —llote.

Iese llote; ia comininа duere finollena ñaite.
Naimaci duere finua facaisena ñaite. 16 Jaienici
llua isoi, ie lloebi diga Cristo cotade. Nana iena
finode. Comininа duere finode. 17 Jusiñamuina
sedajanomona naie facaise jiaie jaienici bite.
Naimie onollimo jairede lloebi jiai ite. 18 Ieconi
Jusiñamuimo jobaisoillanomona jiaie jaienici bite.
Eniruemo boode ra dotaja uaidi naimiemo ite.
Lloebiredimiemo ado llote:

—Jai einailla jira, naimacina o ollena, o lloebi
diga illimo ite uvaiaina tino.

Iese llote; iadedi comininа duere finollena ñaite.
19-20 Jaienici llua isoi, ie lloebi diga tinode. Uvas
ua mei, Jerusalén ecimo iji ollena ifomo dotade.
Naie iji jino eo tote. Comininа ñaiticue. Jusiñamui
riicaillafue anamo eo duere sefuitimaci. Eo
diaitimaci. Trescientos kilómetros dirue enirue
emododo toite. Caballo ifogi facaise a llerite.

15

Juan siete jaienisai comininа duere finoacana ciode

1 Naie facaise monamo jiaie rafuena ciodicue.
Ieri eo raijicaidicue. Iena cue ciuamona,
Jusiñamuidi eniruemo itinomo suille rafuena
cue uiñuana jitaide. Siete jaienisaina ciodicue.
Nagamie comininа duere finoacade. Naimaci
finoacalle rafue diga, Jusiñamuidi comininа duere
finuana fuite. Iemona ie riicaillifue saite.

2 Aillue joraina eruaide rana jiai ciodicue.
Quenirede. Uifinide. Boode ra diga tamiana
eruaide. Jorai fuemo monaillaimona bite
ocainana emodofidinona ciodicue. Ocaina

joreño anamo jai iñedimaci. Ie cuetataga número anamo jai iñedimaci. Naimaci onollimo Jusiñamui arpas illanona, naimacina taillanona, 3 jai emodofilla jira, Moisés micori ie ruana rotimaci. Moisés micori Jusiñamui facaina jaie maijiuide. Jeacinomona naimaci jiai jai jillua jira, Toica Llauda isoidimie ie ruana jiai rotimaci:

Eo siño ebirede rafuena finodio.

Jusiñamuina o illanona, jaca siño jitodio.

Mare rafuena jaca finocabidio. O lloga uai jaca finodio.

Naga nairaí o anamo jai itimaci.

4 Cai Nama, nana comini ona jaciruillamona, ona iinoitimaci.

O marena jira, omo iobillacinona fecaitimaci.

O duere finoca rafue muidona nana comini ona sedaitimaci.

5 Jusiñamuina sedajanomo dane eruaidicue. Ie fo iticuartomo ciodicue. 6 Naiemona siete jaienisai billana ciodicue. Nagamie comininа duere finoacade. Eo userede linomona finoca iniroina jitade. Oromona finoca cinturones naimaci jogobemo jitade. 7 Naie cuatro cajedinomona damie naga jaienicimo oromona finoca copana fecade. Copamo Jusiñamui eniruemo itinona eo duere finollicino ite isoide. Jusiñamui jaca illa jira, ie lloga uai suicana jaite. 8 Jusiñamui ebirede siño uai illamona, ie sedajanomo uillie eo illana ciodicue. Bie siete jaienisaimo ite rafue nia suiñena jira, Jusiñamuina sedajanomo buna fo jainide.

16

Juan eniruemo copas oni totajanona ciode

1 Ie sedajanomona Jusiñamui naie siete
jaienisaimo ado llote:
—Cue riicaillafue omoi copamo illa jira,
eniruemo itinona duere finollena, omoi copas
oni tota.
2 Daje jaienici iena finode. Eniruemo ite
cominina duere finode. Monaillaimona bite
ocaina cuetataganona jiai duere finode. Ocaina
joreñona sedadinona duere finode. Naimaci
abiaimo jodollaiaina comuitate. Iemona duere
sefuidimaci.
3 Iemei jiaie jaienici ie copa oni totajamona,
monaillaina duere finode. Nana monaillaidi fio-
daitino dirue isoi jaide. Eo jearedena eruaide.
Nana nainomo ite cajedino fiodaitimaci.
4 Iemei jiaie jaienici ie copa oni totajamona,
nana illiai, nana jorainiai diga, duere finode.
Diruena jaide.
5-6 Naie facaise nana jinuina sedacabide jaienici
llote:
—Jusiñamui, o jaca mareuidimiedio. Ona
iinotinona eniruemo itino meinia jira, o facaina
lloraininа naimaci meinia jira, naimacina o raise
uiñuamona, naimacina duere finodio. O cominina
naimaci meiniamona, naimaci finua isoi, ibana
oitio. O cominina naimaci meinia jira, diruena ja
jiroitimaci.
7 Jusiñamuimo caimare soride ra jobaisoil-
lanomona jiaie jaienici llote:
—Cai Nama Jusiñamui, ua siño jitodio. Naimaci
finocabilla isoi naimacina jai duere finodio.

8 Naie facaise jiaie jaienici ie copa oni
totajamona, jitomana duere finode. Eo
lligaiñotajamona, eniruemo itino eo usidimaci. 9 Eo
usidimaci; iadedi Jusiñamuina jeare nia ñaitimaci.
Naimacina duere finollena, naimiemo uai illana
uiñotimaci; ia naimie dibeimo naimaci comeciai
iuaina meidoiacaiñedimaci. Jeacinona finuana
fainonocaiacaiñedimaci. Naimiemo iobillacinona
fecaacaiñedimaci.
10 Naie facaise jiaie jaienici ie copamona ie
duere sefuillacinona monaillaimona bite ocaina
sedajano dine totade. Ie muidona nana enirue
jitireficaide. Eo duere sefuillamona, comini
imaci iifena ainitimaci. 11 Duere sefuillamona,
Jusiñamuina jeare ñaitimaci. Naimaci abiaimo
ite jodollaiai isirede; iadedi naimaci comeciai
iuaina meidoñedimaci. Jeacinona finuana
fainonocaiñedimaci.
12 Naie facaise jiaie jaienici ie copamona ie
duere sefuillicinona Eufrates railla ille dine to-
tade. Ie muidona naie aillue ille safenaite.
Safenaillamona, jitoma billanomo ite nairaiai
illaicomini, imaci soldaduai diga, ruica dine raise
birenitimaci.
13 Naie facaise aillue jaio fuemona,
monaillaimona bite ocaina fuemona, naimie
facaina lloraima fuemona, daje amani jananiai
billana ciodicue. Nagamiemona daje janaba bite.
Nai jananiai jerocina eruaide. 14 Taifemona bite.
Siño rafuena finocabite. Nana illaicomini, imaci
soldaduai diga uaidollena, naimacina oreite.
Danomo ofillena illaicominina uaidoite. Jusiñamui
diga jobairillena, danomo ofitimaci. Naimie
diga jobairillamona, Jusiñamui ua siño jitona

nana comɨnɨ uiñoitɨmacɨ. 15-16 Armagedón railla
illanomo ofitɨmacɨ. Naie illano mamecɨdɨ judíuaɨ
uai mamecɨ. Ieconi caɨ Nama cuemo llote:
—Fɨiriraɨma isoi ebena biitɨcue. Cue billemo
ocuiridɨmɨe iocɨre iite. Cue billemo naimɨe ocuiria,
cue bia, naimɨe cue jitaillacɨnona fɨnuamona,
naimɨe meiruiñeite.
17 Naie facaise jɨaɨe jaɨenicɨ jafaicɨ dɨne ie co-
pamona ie duere sefuillɨcɨnona totade. Ieconi ie
sedajanomona Jusiñamui llote:
—Bie duere sefuillɨcɨno dɨga, comɨnɨna cue
duere fɨnoacanacɨno ja fuite.
18 Ieconi boricabide. Bue isoi eo fɨcɨrede. Guru-
cabide. Eo aillue ñuisaño suide. Comɨnɨ comuilla
facaisemona iese ñuisaño jaca suiñede. 19 Iemona
nanoca naɨraɨ illano daje amani facaina goide.
Nana jɨaɨe illanuaɨ jɨaɨ goidɨmacɨ. Jusiñamuidɨ Ba-
bilonia railla naɨraɨna raise uiñuamona, nana ie
rɨicaillafuemona iena eo duere fɨnode. 20 Naɨe
ñuisañomona naga uiasi jai cɨoiñena. Naga anedu
jɨaɨ cɨoiñena. 21 Monamona nocɨ deilla isoi, hielo
jɨaɨ ana jurude. Naga hielo cuarenta kilos nɨbaɨ
merede. Comɨnɨmo baillanona, eo duere se-
fuidɨmacɨ. Eo duere sefuillamona, Jusiñamuina nia
jeare ñaɨtɨmacɨ.

17

Juan eo maraiñede rɨñona duere sefuillana cɨode

1 Naie facaise naie siete copas dɨga ite
jaɨenisaɨmona cue dɨne damɨe billanona cuemo
llote:
—Cue dɨga bi. Eo maraiñede rɨño duere se-
fuillana omo acataitɨcue. Monaillai emodomo
naiñaiño jai raɨde isoide. Naiñaiñodɨ nanoca

naɨraɨ illano mamecɨdo ite. Nana illaɨcomɨnɨ
naie naɨraɨ anamo itɨmacɨ. 2 Naiñaiñona seda-
jamona, naiñaiño dɨga, illaɨcomɨnɨdɨ jearede ra-
fuena fɨnocabidɨmacɨ. Naiñaiñona nabaillam-
ona, enɨruemo ite comɨnɨ jearede rafuena eo
ebiruitɨmacɨ —llote.

3 Nɨcaɨrilla isoi, jaɨenicɨ cue joreñona uillanona,
jofue iñenanomo cue joreñona uite. Eo jiaɨrede
rɨirede ocaina emodomo naie rɨño raillana
cɨodɨcue. Jusiñamuina eo jearede ñaɨacɨno ocaina
abɨmo eo ite. Ocainamo siete ɨfogɨaɨ ite. Diez
sigaɨ jɨaɨ ite. 4 Naie rɨño jiduirede ɨniroi, jiaɨrede
ɨniroi dɨga jɨtade. Eo raifide quenirede ra dɨga,
naiñaiño abɨ eo fɨnobide. Dajerie ra oromona
fɨnoca. Dajerie perlas railla ramona fɨnoca.
Ie dɨga ie abɨ eo fɨnobide. Naiñaiño onollɨmo
oromona fɨnoca copana uite. Nainomo eo
maraiñede jearede rafuena fɨnocana uite isoide.
5 Jusiñamui naiñaiño fɨnoca rafuena uiñotaiacana
jira, naiñaiño uiecomo mamecɨ jai cuetataga:
“Nanoca Babilonia raillañaiñodɨcue. Cuemona
eo jearede rafue comuicana jaicabide. Cue
muidona comɨnɨ jearede rafuena fɨnocabide”.
6 Naiñaiñodɨ ailluena Jusiñamuimo duidɨnona,
ailluena ua Jesúna ɨɨnotɨnona meinetajana eo
ebiruite. Naiñaiñona cue cɨoia, eo raijicaidɨcue.
7 Jaɨenicɨ cuemo jɨcanote:

—¿Bue ñe raijicaidɨo? Naiñaiñomo ite rafuena
omo lloitɨcue. Naiñaiñodɨ ocaina emodomo raɨde.
Naie ocaina rafuena jɨaɨ lloitɨcue. 8 Naie ocaina
navui ite; ia birui jai iñede. Ɨco enɨruemona, eo
ana ite ifomona, dane biite; iadedɨ faɨfite. Ieri Je-
sucristona ɨɨnoñedɨno raijicaitɨmacɨ. Jesucristona
naimacɨ ɨɨnoñena jira, monamo Jusiñamuidɨ ie

rabenicomo enirue nia finoñena facaise naimaci
mamecianina jaca cueñede. Naimie illanomo jaca
iñeitimaci. 9 Ocaina rafuena omo ja lloiticue.
Jusiñamui ona uiñotajanona iena cacaitio. Bie si-
ete ifogidi siete anedu mamecido ite. Riño nain-
omo raide. 10 Ie siete ifogidi siete illaicomini
mamecido ite. Naimacimona cinco illaicomini
jai iñede. Damie cominina birui sedade. Jiaimie
cominina nia sedañede. Cominina naimie sedaia,
are naimacina sedañeite. Dallu sedaite.
11 'Ifomona bite ocainana dane lloiticue.
Cominina jiai sedaite; ia bie siete illaicomini
sedajacinomo duite. Cominina naimie sedaja mei,
naimie faifite. 12 Ie diez sigaidi diez illaicomini
mamecido ite. Diez nairaina sedaitimaci; iadedi
nia sedañedimaci. Cominina dallu sedallena,
ocainamona naimaci uaina feiñoitimaci. 13 Daje
isoi comecina lloitimaci. Ocainana nabaitimaci.
Naimie jitailla rafuena finuanona, naimie
anamo iitimaci. 14 Toica Llauda isoidimie diga
jobairitimaci; ia Llauda isoidimie ie comini diga
emodofite. Llauda isoidimie nana illaicomini
baifemo faia jira, nanoca imiena jira, naimacina
emodofite. Ie cominina naimie fetode. Naimiena
iinotimaci. Jai emodofitimaci —llote.

15 Jaienici nia llote:

—Riño monaillai emodomo raillana ailli
ciodio. Monaillaidi nana comini mamecido
ite. Naga nairai mamecido ite. 16-17 Naie diez
illaicominidi, ocaina diga riñona enoitimaci.
Naiñaiñona duere finoitimaci. Jusiñamui jitailla
jira, naimie jitailla rafue fuidollena, naimie
lloga uai suillena, naimaci comecina daje isoi
lloitaite. Ocaina anamo naimacina itataite.

Rɨñona iese fuidoitɨmacɨ. Naiñaiño ɨniroina oni dotatajanona, naiñaiño taɨñaiñona iite. Naiñaiñona meineitɨmacɨ. Ie llɨcɨsina rɨitɨmacɨ. Ja muidomo iraimo naiñaiñona dotaitɨmacɨ. Iese naiñaiñona duere fɨnuanona, naiñaiñona fuidoitɨmacɨ. 18 Bie rɨñodɨ nanoca naɨraɨ illano mamecɨdo ite. Naie naɨraɨ anamo nana enɨruemo ite illaɨcomɨnɨ iitɨmacɨ —llote.

18

Juan Babilonia railla naɨraɨ illano goilla rafuena cɨode

1 Ie facaise monamona jɨaɨe jaɨenicɨ ana billana cɨodɨcue. Naimɨe uai siño. Naimɨe uai siñona jira, enɨruena llɨgaiñote. 2 Ado llote:

—Iena Jusiñamui duere fɨnuamona, Babilonia naɨraɨ illano jai nana goide. Comɨnɨ nainomo jai iñedɨmacɨ. Nainomo Taɨfe jaɨenisaɨ birui itɨmacɨ. Jananɨaɨ nainomo birui itɨmacɨ. 3 Nia goiñenia, bie naɨraɨ jeacɨnona eo fɨnuamona, nana naɨraɨaɨ iena ebiruitɨmacɨ. Bie naɨraɨna nabaillamona, nana illaɨcomɨnɨ jearede rafuena jɨaɨ fɨnocabidɨmacɨ. Jearede rafuemona nana rana fecaraɨnɨ bie naɨraɨmona ailluena ucubena ganacabidɨmacɨ —llote.

4 Naie facaise monamona damɨe llote:

—Cue comɨnɨ, bie naɨraɨmona birui mai eneno oni i. Jeacɨnona omoɨ fɨnoi raillano, naie facaise omoɨ duere sefui raillano, birui eneno mai oni i. 5 Bie naɨraɨ jeacɨno eo fɨnocana jaidɨmacɨ; iadedɨ iena Jusiñamui uiñuamona, naimacɨna jai duere fɨnoacade. 6 Jusiñamui, naimacɨ fɨnua dɨese ɨbana ono. Naimacɨna ua eo duere fɨno. 7 Jeacɨno fɨnuamona iobidɨmacɨ. Iemona abɨ ɨedotɨmacɨ.

Jeacino finuana eo ebiruitimaci. “Illaicominidicai.
Nana cai jitailla ra caimo ite. Feciño isoi duere
jaca sefuiñeiticai” comeciaina facadimaci; 8 iadedi
cai Nama Jusiñamui naimacina ebena eo duere
finoite. Duicomona, sure illamona, aime guillam-
ona fiodaitimaci. Naimaci jofue booite. Jusiñamui
siño jitona jira, naimacina raire fuidoite —llote.

9 Bouamona uillie naimaci cioia, sunaillamona,
naie nairaí diga nabairite illaicomini eo eeitimaci.
10 Duere sefuillena naimaci jaciruilla jira, are-
mona lloitimaci:

—Ero, Babilonia eo aillue nairaí illano; iadedi
duere finuamona ua raire fuite —lloitimaci.

11 Naimaci rana naie nairaí jai oñena jira, rana
fecaraini eo sunaillamona eo eeitimaci. 12 Iese
fecacabidimaci: oro, plata, abi finollena raifide
ra, diga eo mare raifide iniroi, diga caimare
soride rabiciai, elefante sigainiai, jofona nille ra,
bronce, lloeona, mare nofici, 13 guille caimaretade
ra, caimare soride ra, vino, guille ie aceite,
mare harina, core, juraretaiai, toica llaudaiai, ca-
ballos, carretas, comini. Vendellena, cominina
aticabidimaci. 14 Sure illamona lloitimaci:

—Caimona omoi comeciai jitailla rana ja
oñeitomoi. Omoi ebiruiga rana ja oñeitomoi.

15 Duere sefuillena naimaci jaciruilla jira, nain-
omona ucubena jai oñenamona, rana fecaraini are-
mona ado eo eeitimaci. Sunaitimaci. 16 Lloitimaci:

—Naie nairaí eo duere sefuidimaci. Nia duere
sefuiñenia, eo mare rana, mare iniroi diga
ebiruitimaci. Eo raifide abina finolle rana eo
ebiruitimaci. Oromona finoca ra, perlamona
finoca rana eo ebiruitimaci; 17 iadedi nana naie
nairaí, ie raifide ra diga, jai raire fuite —lloitimaci.

Nana botes imaci capitanes, nana botemo
maijiuidino diga, nainomo jaidino diga, botedo
rana fecaraini diga, 18 aaremona uilliena
ciuamona, naie naiirai bouana fidiano, lloitimaci:
—Naie naiirai nana jiai naiiraiai baifemo navui
faite. Jiaie naiirai ie isoi ebinide.
19 Sure illamona, naimaci ifogimo imuicina
faianona, eeitimaci. Lloitimaci:
—Bie naiirai eo duere sefuide. Bie naiiraimona
boteredinodicai navui ailluena ganadicai. Bie
naiirai jai raire fuite.
20 Naie facaise monamona damie llote:
—Monamo itino, naie naiirai fuillari mai iobi.
Jusiñamui cominina jai jaidomoi. Naimie facaina
navui maijidomoi. Naimie rafuena navui llo-
fueuidomoi. Naie naiiraimona duere sefuidomoi;
iadedi omoi facaina Jusiñamui ibana jai ote.
21 Naie facaise jiaie jaienicimo siño uai illanona,
eo aillue nofici lliinuanona, monaillaimo iena faite.
Llote:
—Bie nofici dane cai cioiñena isoi, Babilonia
railla naiirai dane iñeite. Jusiñamui iena eo
riire fuidoite. 22 Nainomo buna dane roñeite.
Buna guitarrana eruaide arpas jaca taiñeite.
Buna firacaina jaca fiñeite. Buna trompetana
jaca fiñeite. Nainomo buna rana jaca niñeite.
Rana jaca finoñeite. Buna jaca doberiñeite.
Llomenicona finollena, buna dane maijiñeite.
23 Nainomo naiona lamparíniai dane booñeite.
Rafue dane iñeite. Eo caimare iobitaja rafue
dane iñeite. Ɨraisiñeitimaci. Saiñeitimaci. Naie
naiirai rana fecarainidi navui nanoca fecaraini.
Naimacina Taife canua jira, ailluena naiiraiaina
navui jifuecabidimaci. 24 Naie naiirai ailluena

Jusiñamuina ɨɨnotɨnona meinetɨmacɨ. Ailluena Jusiñamui facaina lloraɨnɨna meinetɨmacɨ; iadedɨ naimacɨna Jusiñamui duere fɨnua jira, ua eo mare —llote.

19

1 Ie facaise monamo eo ailluena comɨnɨ ado lluana cacadɨcue. Jusiñamuimo llotɨmacɨ:
Ona caɨ iobitajasa. Caɨna jai jillotatɨo.
O uai ebirede. Odɨ siño jitodɨo.
2 O anamo itɨnona raise uiñuamona, uanaicɨnona o uiñuamona, naimacɨna duere jai fɨnodɨo.
Naie jearede rafuena fɨnode rɨñona jai duere fɨnodɨo.
Naie rɨño ailluena comɨnɨna jearede rafuena fɨnotate.
Ailluena o facaina maɨjɨdɨnona jai meinetade;
iadedɨ ɨba jai otɨo.
3 Iemei dane llotɨmacɨ:
—Ona caɨ iobitajasa. Duere sefuillena, naie naɨraɨ jaca boode. Naimacɨ jaca duere sefuitɨmacɨ —llotɨmacɨ.
4 Naie veinticuatro einamacɨ, naie cuatro cajedɨno dɨga, Jusiñamui ecɨmo ana bɨtadajanona, naimɨena sedadɨmacɨ. Llotɨmacɨ:
—Omoɨ lluacɨno mare. Ie isoi jɨaɨ lloiacadɨcaɨ. Jusiñamuina caɨ iobitajasa.
5 Jusiñamui illanomona damɨe llote:
Nana caɨ Jusiñamuina facaina maɨjɨdɨno iobitajasa.
Nana naimɨena ɨɨnotɨno naimɨena iobitajasa.
Jamai bue isoidɨno naimɨena iobitajasa.
Jamai bue isoiñedɨno naimɨena iobitajasa.

Juan Toɨca Llauda isoidɨmɨe aɨna ua rafuena cacade

6 Naie facaise monamo eo ailluena comɨnɨ lluana cacadɨcue. Ailluena jɨnui surua isoi fɨcɨrede. Eo gurucabilla isoi fɨcɨrede. Llotɨmacɨ:
Caɨ Nama Jusiñamuina caɨ iobitajasa.
Naimɨe siño jito. Nana comɨnɨna birui jai sedade.
7 Eo iobidɨcaɨ. Naimɨemo iobillacɨnona eo caɨ fecajasa.
Llauda isoidɨmɨe ie aɨna ua rafue facaise jai suide.
Naiñaiño jai fɨnobide.
8 Mare ɨniroi naiñaiñomo jai ite. Eo userede. Quenirede. Jeanide
llotɨmacɨ. Iese ɨniroina llotɨmacɨ; ia Cristo, ie comɨnɨ dɨga, jaca illena ñaɨtɨmacɨ. Ie aɨ dɨga, ɨni ie rɨño jaca caɨmare illa isoi, nana naimɨe comɨnɨ dɨga, naimɨe caɨmare jaca iite. Naie mare ɨniroidɨ, Jusiñamui jitaillacɨnona fɨnuamona, naimɨe ɨɨnotɨno imacɨ mare fɨnoca rafue isoide.
9 Jaɨenicɨ cuemo llote:
—Biena cueno: “Llauda isoidɨmɨe aɨna ua rafue dɨne uaidoganodɨ caɨmare iitɨmacɨ”. —Iemei llote:
—Jusiñamui iena llua jira, uanaicɨnona omo llotɨcue.
10 Jaɨenicɨ uicomo eɨllɨmo ana bɨtadatɨcue, naimɨena sedallena; ia cuemo llote:
—Dama ite. Cuena sedañeno; ia dama Jusiñamuina seda. Jesús ie dɨbeimo itɨnona uanaicɨnona jai uiñotade. Ie jira naga o dɨga naimɨena ɨɨnotɨno isoi, Jusiñamui facaina jɨaɨ maɨjɨdɨcue. Naga Jusiñamui facaina maɨjɨdɨmɨe Jusúna llocabite. Ie muidona dama Jusiñamuina seda.

Juan userede caballo emodomo itɨmɨena cɨode

11 Naie facaise mona ecorillana cɨodɨcue. Nainomo userede caballona cɨodɨcue. Naie

emodomo itimiemo mena mameci ite. Ɨinogamiena mamecirede. Uanaicinona Llocabitimiena jiai mamecirede. Naimacina raise uiñuamona, naimie dibeimo iñedinona duere finollena, naimaci diga jobairite. 12 Naimie uisidi irai isoide. Illaimana jira, naimie ifogimo ailluena nuicirai ite. Naimiemo cuega mamecina buna uiñoñede. Dama naimie iena uiñote. 13 Naimie jitaca iniroi ie dibeimo iñedino diruemo mutaca. Jusiñamuina naimie uiñotaja jira, Jusiñamui Uairedimiena mamecirede. Naimiedi Jesucristo. 14 Naimie jinafona soldaduai isoi Jusiñamui facaina itino monamona billana jiai ciodicue. Eo mare userede jeanide iniroina jitadimaci. Userede caballuai emodomo itimaci. 15 Eniruemo ite nairaiaina emodofillena, naimie fuemo jairede lloebi ite. Naimacina emodofilla mei, naimacina naimie jitaillacinona finotallena, naimacina eo riire sedaite. Jusiñamui siño jitona jira, naimie riicaillifue anamo itinona eo duere finoite. 16 Naimie iniroimo, naimie idaimo jai cuega: “Nanoca Illaima. Nanoca Nama”.

17 Naie facaise jaienici jitoma lligaiñuanomo ciodicue. Nana inoniaina uaidote:

—Llicisina mai riaibi. Jusiñamuidi ailluena cominina ja meiniamona rille eo iite. 18 Naimacina emodofillamona, ailluena llicisi ja iite. Ailluena cominina ja meineite. Illaicomini itimaci. Soldaduai illaicomini itimaci. Caballuai itimaci. Caballuai emodomo jaicabidino itimaci. Diga comini ite. Jamai bue isoidino itimaci. Jamai bue isoiñedino itimaci. Patrones anamo itino itimaci. Patrones anamo iñedino itimaci. Naimaci llicisi mai riaibi —llote.

19 Naie facaise monaillaimona bite rɨirede
ocainadɨ enɨrue illaɨcomɨnɨ dɨga ofide. Naimacɨ
soldaduaɨ jɨaɨ ofidɨmacɨ. Userede caballo
emodomo itɨmɨe dɨga, naimɨe dɨbeimo itɨno dɨga
jobairiacadɨmacɨ. 20 Userede caballo emodomo
itɨmɨe ie dɨbeimo itɨno dɨga naimacɨna emodofide.
Ocainana gaɨtadɨmacɨ. Naimɨe facaina taɨnona
lloraɨmana jɨaɨ gaɨtadɨmacɨ. Naie lloraɨma ocaina
uai dɨga comɨnɨna jɨfuecabite. Siño rafuena
fɨnuamona, ocaina cuetataga ra itɨnona, ie
joreñona sedadɨnona jɨfuecabite. Naie iaɨmaiaɨna
gaɨtaja mei, eo boode iraimo iaɨmaiaɨna cajena
dotadɨmacɨ. Azufre boa isoi irai boode. 21 Caballo
emodomo itɨmɨedɨ ie fuemo ite lloebɨ dɨga iaɨmaiaɨ
soldaduaɨna meinete. Jaɨenicɨ llua isoi, inonɨaɨ
naimacɨ llɨcɨsina rɨtɨmacɨ. Iemona eo monidɨmacɨ.

20

Juan mil años Taɨfe maɨana cɨode

1 Naie facaise monamona jaɨenicɨ billana
cɨodɨcue. Enɨruemo eo ana ite ifo llave naimɨemo
ite. Aillue lloeo ie onollɨmo ite. 2 Aillue jaɨona
eruaɨdɨmɨena gaɨtade. Naimɨedɨ Taɨfe. Rɨaɨ
uaimona Satanás. Jɨaɨcɨ dragón. Mil años iese
illena lloeo dɨga naimɨena maɨte. 3 Ana ite
ifomo naimɨena dotade. Llave dɨga ifona ɨbaide.
Comɨnɨna ramo faɨñellena, naimacɨna jeacɨnona
fɨnotañellena, naimɨe uaina itatañede. Mil años
comɨnɨna jɨfuenide. Mil años fuilla mei, dallu
naimɨena jino oretaite, comɨnɨna ramo faɨllena.

4 Ie mei monamo dɨga jueces illanuaɨna
cɨodɨcue. Jusiñamui uai dɨga nainomo
itɨnodɨ maraiñede rafue fɨnodɨnomo jamai

duere sefuillicinona lloitimaci. Ie facaise jai meineganona jiai ciodicue. Eo duere sefuilla facaise “Jesús cominidicai” naimaci llua jira, Jusiñamui uaina naimaci llua jira, naimaci ifogiaina jaitajanona, naimacina meineganodimaci. Monaillaimona bite ocainana sedañedimaci. Ie joreñona sedañedimaci. Ie cuetataga ra naimaci uiecomo, naimaci onollimo iñede. Navui fiodaitimaci; ia iemona bie facaise jai jillobitimaci. Imaci abiai diga Jusiñamui naimacina jillotaite. Cristo diga mil años eniruemo itinona sedaitimaci. 5 Naimacidi nano jillodino. Naie mil años nia fuiñenia, jiaie jai fiodaitino nia jilloñeitimaci; ia mil años fuilla mei, jilloitimaci. 6 ¡Nano jillodino caimare marena iitimaci! Dane fiodaiñenamona Jusiñamui illanomo jaca iitimaci. Faifiñeitimaci. Cominina sedajanona, cominі Jusiñamuina raise uiñollena, cominі Cristona raise uiñollena, naimacina canoitimaci. Cristo diga mil años naimacina sedaitimaci.

7 Bie mil años fuilla mei, Jusiñamuidi ana ite ifomona Taife jino oretaite. 8 Nana eniruemo ite nairaiaina jifuiaibite. Gog railla illaicominina, Magog railla nairaiai diga, jifueite. Naimaci nairaiaina ofitaite. Eo ailluena naimaci illa jira, conillena cai facadonina isoi, naimacina facadonidicue. Jusiñamuina iinotino diga jobairillena, ofitimaci. 9 Danomo ofillanona, Jusiñamuina iinotinona ciribitaitimaci. Jerusaléna, Jusiñamui isiruiga nairaina, ciribitaitimaci. Naie facaise monamona boode ra billanona, jobairiacadinona fuidoite. 10 Cominina eo jifuecabite; ia ie facaise Jusiñamuidi Taifena eo boode iraimo dotaite.

Azufre boa isoi irai boode. Nainomo monaillai-
mona bite ocainana jaie dotade. Naimie facaina
tainona lloraima jaie dotade. Nainomo ua jaca
duere sefuitimaci

Juan aillue rairabicina ciode. Nainomona Jusiñamui duere finollicinona lluana cacade

11 Naie facaise aillue userede rairabicina
ciodicue. Illaimana naimie illamona, nainomo
Jusiñamuina jiai ciodicue. Naimie siño illamona,
mona enirue diga jai iñede. 12 Naie facaise
Jusiñamui uicomo nana fiodaitino naidaillana
ciodicue. Jamai bue isoiñedino itimaci. Jamai
bue isoidino itimaci. Naimacimo juez isoi
Jusiñamui llollena, itimaci. Ie rabenicuaimo
naimaci jai finoca rafuena jibuide. Naimaci
finoca rafue nainomo jai cuega. Iemei Jusiñamui
jiaie rabenicona jibuide. Naimie diga jaca ille
comini mameciai nainomo jai cuega. Naimaci
mameciai nainomo iñenia, naimaci finoca rafue
diese Jusiñamui naimacimo duere sefuillena llote.
13 Monaillaimo ite corobaitino abiai, joreñuai
diga, jilloitimaci. Raigano abiai joreñuai diga
jilloitimaci. Naimaci finoca rafue diese Jusiñamui
naimacimo duere finollena lloite. 14 Naimaci
abiai naimaci joreñuai diga iraimo dotaite.
Jaca faifitimaci. Naiemona jaca jilloñeitimaci.
Jusiñamuimona eneno jaca itimaci. 15 Monamo
ite rabenicomo cueñega comini mameciai diese
itinona iraimo dotaite.

21

Juan comue monana, comue enirue diga ciode

1 Birui ite mona, birui ite enɨrue dɨga jai iñede.
Monaillai jɨaɨ jai iñede. Iemei comue mona
cɨodɨcue. Comue enɨruena jɨaɨ cɨodɨcue. 2 Comue
naɨraɨ illanona cɨodɨcue. Comue Jerusaléna
cɨodɨcue. Jusiñamui illanomona, Jusiñamuimona
bite. Naimɨemona billa jira, naie naɨraɨ eo mare.
Eo ebirede fɨnobide rɨño ie ɨnina ua facaise isoi, eo
ebirede. 3 Jusiñamui illanomona damɨe ado llote:

—Comɨnɨ motomo Jusiñamui illano jai ite.
Naimacɨ dɨga naimɨe iite. Naimɨe comɨnɨnitɨmacɨ.
4 Naimacɨ illanomo naimɨe iite. Naimacɨna naimɨe
nabaillamona, naimɨe jitailla jira, naimacɨna
caɨmadoite. Dane eeñeitɨmacɨ. Fiodaiñeitɨmacɨ.
Sunaiñeitɨmacɨ. Duere sefuiñeitɨmacɨ. Birui ite
rafuemo comecɨaɨna naimacɨ nainomo facañena
jira, ie facaise sunaiñeitɨmacɨ —llote.

5 Jusiñamui llote:

—Ero, nana ra comuena birui fɨnoitɨcue. Cue
lluacɨno uanaicɨnona jira, cue lluacɨnona cue
fɨnua jira, bie rafuena cueno.

6 Iemei cuemo llote:

—Bie rafue jai fuite. Jaca bue nia iñenia, jaie jaca
itɨcue. Nana rana fɨnodɨcue. Nana ra cue uaido
icana jaide. Nana rana fuilla mei, jaca iitɨcue. Jaca
siño jitodɨcue. Naimacɨ illena comɨnɨ jɨnuina eo
jiroacana isoi, cuena ɨɨnotɨno comecɨaɨ eo caɨmare
itataitɨcue. Ɨbataña̱eno cue dɨga illena, naimacɨna
jaca itataitɨcue. 7 Cuena raise ɨɨnotɨnona iese
itataitɨcue. Jaca naimacɨ Jusiñamuinitɨcue.
Naimacɨ jaca cue comɨnɨnitɨmacɨ. 8 Jɨaɨno jaca
eo boode iraimo jaca iitɨmacɨ. Azufre boa isoi irai
booite. Naiemona jaca jilloñeitɨmacɨ. Cuemona
eneno jaca iitɨmacɨ. Dɨese nainomo iitɨmacɨ:
abɨdo danomo jaidɨno, cuena raise ɨɨnoñedɨno,

jearede rafue finocabidino, cominina meinetino, aiñede riño diga icabitino, iniñede iima diga icabitino, aiñiniai, jiraraina sedacabidino, tainona llocabitino —llote.

Juan comue Jerusaléna llote

9 Naie facaise naie siete jaienisaimona damie cue dine bite. Naie jaienisai imaci copamo cominina duere finollicinona navui ite isoide. Naimie cuemo llote:

—Cue diga mai bi. Iima ie aina jai ua isoi, Toica Llauda isoidimie ie cominina jai ote. Ie ai isoidimaci. Llauda isoidimie jai oga comini illanona omo acataiticue.

10 Nicairilla isoi, Jusiñamui Joreño cue joreñona eo a ite aillue anedumo uite. Nainomona, Jusiñamuimona, monamona Jerusalén billana ciodicue. Jusiñamui iena jira, eo mare. 11 Nainomo Jusiñamui illa jira, naie illano eo quenirede. Eo mare raifide nofici isoi quenirede. Jaspe railla noficina eruailla jira, enefebecodo ciode. 12 Ie llaigafo eo a ite. Eo jedaciede. Doce nasiai ite. Naga nasemo daje jaienici ite. Israel micori uruiai mamecíai naie nasiaimo cuega. Doce uruiai illa jira, naga naserie daje mameci cuega. 13 Jitoma bicabillano dine eruaide llaigafomo daje amani nase ite. Jitoma jaicabillano dine eruaide llaigafomo daje amani nase ite. Naga beici dine eruaide llaigafomo daje amani nase ite. 14 Naie llaigafo anamo doce nofici ite. Nainomo Toica Llauda isoidimie ie doce llofueoicaigano mamecíai cuega.

15 Cue diga ñaite jaienicimo oromona ra facara ite. Naie naiirai facallena ite. Ie nase, ie llaigafo

diga, facallena ite. 16 Naie nairaina naimie facajamona, nagafebei daje isoi illana uiñoticue. Dos mil doscientos kilómetros nagafebei are ite. Dos mil doscientos kilómetros nagafebei a ite. 17 Ie llaigafona jiai facade. Sesenta y cuatro metros a ite. Comini facaja isoi, jaienici iena facade.

18 Ie llaigafo jaspe railla noficimona finoca. Bie nairai difai oromona finoca. Enefebecodo ciode. 19 Diga eo quenirede noficina eruaide ra llaigafomo ite noficimo jai nitade. Nano jaspe. Enefebecodo ciode. Iemei zafiro. Mocorede. Jiaie ágata. Mocorede. Jiaie esmeralda. Mocorede. 20 Jiaie ónice. Jiairede userede diga faiga. Jiaie cornalina. Jiairede. Jiaie crisólito. Orona eruaide. Jiaie berilo. Mocorede. Jiaie topacio. Borarede. Jiaie crisoprasa. Mocorede. Jiaie jacinto. Jiduirede. Jiaie amatista. Jiduirede. Naie llaigafo anamo ite noficiai doce diga ite. 21 Ie doce nasiaidi perlas. Userede. Naga nase daje perlamona finoca. Bie nairai naisuaidi difai oro. Enefebecodo ciode.

22 Bie illanomo Jusiñamuina sedajanona cioiñedicue. Nana bie illanodi naimie sedajano. Cai Nama Jusiñamui, Toica Llauda isoidimie diga, nainomo illa jira, iaimaiai uicomo sedaiticai. 23 Jusiñamui siñona jira, nainomo comini jitomana jitaiñeitimaci. Fivuina jitaiñeitimaci. Jusiñamui, Llauda isoidimie diga, iena lligaiñoite. 24 Nana comini iaimaiaina nabaicana jaitimaci. Nana illaicomini iaimaiai dine billanona, iaimaiaimo iobillacino jaca fecaitimaci. 25 Bie nairai nasiai jaca ibaiñeite. Nainomo naionadi jaca iñeite. 26 Iaimaiaimo iobillacinona fecallena, nana

comiɨni nainomo biitiɨmaciɨ. 27 Nainomo jeaciɨno jaca iñeite. Jearede rafue fiɨnodiɨno nainomo biñeitiɨmaciɨ. Taiɨnona lloraiɨniɨ biñeitiɨmaciɨ. Daniɨ Llauda isoidiɨmiɨemo ite rabenicomo cuega mameciɨaiɨ itiɨnodiɨ nainomo biitiɨmaciɨ. Bie rabenicomo Jusiñamui illanomo jaca iitiɨno mameciɨaiɨ jai cuega.

22

1 Naie facaise jaiɨenociɨ cuena daje ille acatate. Nainomo ite jiɨnui jiruamona comiɨniɨna jaca itataite. Uifiɨnide. Jusiñamui, Llauda isoidiɨmiɨe diɨga, illanomona tote. 2 Nanoca naiɨso motodo tote. Nagafebelle diɨne jaca itataite amenaiɨaiɨ ite. Naga fiɨvui lliɨsillamona, naga fiɨvui lliɨsilla ite. Ie ibiaiɨ illamona, comiɨniɨ caiɨmare marena itiɨmaciɨ. 3 Jeaciɨno nainomo iñena jira, Jusiñamui jaca buna duere fiɨnoñeite. Jusiñamui, Llauda isoidiɨmiɨe diɨga illamona, naimiɨe comiɨniɨ naimiɨena jaca sedaitiɨmaciɨ. 4 Naimiɨena marefodo ciɨoitiɨmaciɨ. Naimiɨemo naimaciɨ duillamona, naimaciɨ uiecuaiɨ itofiaiɨmo naimiɨe mameciɨ cueite. 5 Nainomo naiɨonadiɨ iñeite. Lamparína jitaiñeitiɨmaciɨ. Jitomana jitaiñeitiɨmaciɨ. Caiɨ Nama Jusiñamui naimaciɨna lliɨgaiñoite. Illaiɨcomiɨniɨ isoi jaca iitiɨmaciɨ.

Juan Jesucristo billiɨrui iaiɨrei illana cacade

6 Jaiɨenociɨ cuemo llote:

—Bie lluaciɨnodiɨ uanaiciɨno. Naimiɨe facaina lloraiɨniɨmo ie rafuena llollena, ie uaina itatate. Naimiɨena iɨnotiɨnona iɨco suille rafuena ja uiñotaiɨacade. 7 “Raiɨre biitiɨcue” Cristo llote.

Bie rabenicomo ite iɨco suille rafuena iɨnotiɨnodiɨ caiɨmare iitiɨmaciɨ.

8 Juandicue. Bie rafuena cacadicue. Iena
ciodicue. Iena cue cacaja mei, iena cue ciua
mei, iena cuemo acataga jaienici uicomo ana
bitadaticue. Naimiena sedaacadicue; 9 iadedi
cuemo llote:

—Dama ite. Cuena sedañeno. O diga, naimie fa-
caina lloraini isoi, bie rabenicomo ite llogacinona
iinotino isoi, naimie dibeimo jiai maijidicue. Dama
Jusiñamuina seda. 10 Bie rafue suillirui iairei illa
jira, iena jino llono. Iena uiñota. 11 Bie rafuena
bu iinoñenia, naimie jitailla jira, maraiñede rafue
naimie finoacania, iena nia finoite. Jearede rafue
bu finoacania, iena nia finoite; ia bie rafuena
naimie iinoia, naimie jitailla jira, mare rafue
naimie finoacania, mare rafuena finocana jailla.
Jusiñamui jitaillacinona bu finoacania, naimie ji-
taillacinona nia finocana jailla.

12 Jesucristo cuemo llote:

—Ero, raire biiticue. Naimie finoca rafue diese
nagamiemo ibana fecaiticue. 13 Jaca bue nia
iñenia, jaie jaca iticue. Nana rana finodicue.
Nana ra cue uaido icana jaide. Nana rana fuilla
mei, jaca iiticue. Jaca siño jitodicue. 14 Naimaci
iniroina naimaci jocoia, caimare iitimaci. Naimaci
comecina ñaiticue. Ie jeacinona oni dotacamie
jaca itataite amena llisillamona lliite. Cue
cominina naimie illamona, Jusiñamui illanomo
ie nasedo jaicabite; 15 ia naimacina jeacinona
naimaci fainonocaiñenia, Jusiñamui illanomo
maraiñede rafuena finocabidino, aima dine
jaicabidino, aiñede riño diga icabitino, iniñede
iima diga icabitino, cominina meinetino, jiraraina
sedacabidino, tainona llocabitino duiñeitimaci.

16 Creyentiaɨna bie rafuena uiñotallena, cue jaɨenicɨ
o dɨne jai oretatɨcue. David mɨcorɨ ie jitodɨcue.
Monairaɨcudu bairia isoi, Jusiñamui jitaillacɨnona
cue fɨnollena, baireitɨcue —llote.
17 Bie facaise Jusiñamui Joreñodɨ, Cristo jai oga
aɨ railla comɨnɨ dɨga, naimɨena nia ɨɨnoñedɨnona
uaidote:
—Bie rafuena mai cacarei. Iena mai ɨɨno. Iena
bu ɨɨnoia, jɨaɨmɨemo iena lluai: Iena mai cacarei.
Iena mai ɨɨno.
Jiroacadɨmɨemo llotɨcue:
—Mai jiruaɨbi. Bie jɨnua raifiñede. Biena o
jiroacania, jaca iitɨo. Iese llotɨcue; ia ie comecɨna
ñaɨtɨcue. Bie rafue ɨɨnuana ñaɨtɨcue. 18 Bie ɨco
suille rafue ite rabenicona bu facajia, naimɨemo
rafuena lloiacadɨcue. Bie rafue baɨfemo bu lloia,
bie rafuena bu meidoia, bie rabenicomo ite duere
fɨnuacɨno isoi, Jusiñamui naimɨena duere fɨnoite.
19 Bie rafuena bu jamaia, Jusiñamui naimɨena
duere fɨnoite. Jaca illena Jusiñamui ie mamecɨna ie
rabenicona jaca cueñeite. Comue Jerusalémo jaca
duiñeite. Naiena jai llotɨcue.
20 Cristo raite:
—Bie rafue jaca suite. Ua raɨre biitɨcue.
Iena raɨre suillena jɨaɨ jitaidɨcue. Caɨ Nama
Jesús raɨre billena eo jitaidɨcue. 21 Naimɨe due-
naillacɨnona nana Jesucristona ɨɨnotɨno uiñocana
jaillana jitaidɨcue. Macaɨbaite. Juandɨcue.

Jusiñamui uai: Jusiñamui jito rafue illa rabenico

New Testament in Huitoto, Murui (PE:huu:Huitoto, Murui)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Huitoto, Murui

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Huitoto, Murui [huu], Peru

Copyright Information

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Huitoto, Murui

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022
145a1f66-dca1-5de3-9c00-4e533605e488